

# Castellanza viva

Anno 19  
nr. 78  
Marzo 2009

Periodico  
dell'Amministrazione  
Comunale

[www.comune.castellanza.va.it](http://www.comune.castellanza.va.it)

*L'AVIS "Giulio Moroni"  
premiata con la targa d'oro*





**IPERSTANDA**

castellanza.com

# A Castellanza!

**Vieni a riscoprire la convenienza  
a due passi da casa tua.**

Troverai l'alta qualità in ogni reparto  
e soprattutto l'incredibile freschezza che ci contraddistingue.

Un vasto assortimento per soddisfare ogni tua esigenza  
e per rendere la tua spesa, la migliore.

**E i prezzi...imbattibili!**



**è casa tua!**

**CASTELLANZA Via per Busto**

**Direttore responsabile:**

Fabrizio Farisoglio

**Redattore Capo:**

Alessandro Colombo

**Comitato di redazione:**

Elena Casero, Eleonora Cattaneo,  
Fabio Franzoni, Antonio Tellarini

**Consulente editoriale,**

**realizzazione, pubblicità e stampa**



Tipo-Lito  
**L'ARTIGIANA** snc  
Tel. 0331.340.172 r.a.  
[www.artip.it](http://www.artip.it)

Questo numero è stato  
chiuso in redazione il 25/03/2009

Registrazione Tribunale di Busto Arsizio  
n. 4/90 del 24/4/1990

[www.comune.castellanza.va.it](http://www.comune.castellanza.va.it)  
[comunicazione@comune.castellanza.va.it](mailto:comunicazione@comune.castellanza.va.it)

## EDITORIALE

Un bilancio attento al sociale e alle esigenze del territorio per far fronte alla crisi economica nell'ambito locale, partendo già da una rete ben consolidata di servizi sociali attivi e sensibili al disagio delle fasce più deboli e da progetti già avviati o da realizzare a breve ma che siano mirati e a supporto delle famiglie. Così posso riassumere lo spirito del bilancio che in questo mese andiamo ad approvare. Qualche cifra: abbiamo stanziato qualcosa come 5 milioni 550 mila euro per il sociale, di cui 3 milioni per l'ufficio di piano per interventi proposti a livello sovracomunale nell'ambito del Piano di Zona che si vanno ad integrare con quelli comunali. Per i cittadini di Castellanza è un punto di partenza per comprendere come l'Amministrazione è pronta a farsi carico delle difficoltà quotidiane di chi è rimasto travolto da una vita difficile, dalla perdita del lavoro, dalla povertà, dalla malattia, dall'esigenza di lasciare il proprio paese di origine in cerca di condizioni di vita migliori. Per far fronte all'emergenza della crisi economica le amministrazioni comunali stanno attivando soluzioni di supporto alle famiglie con stanziamenti speciali. Il Comune di Castellanza ha già previsto uno stanziamento straordinario 55mila euro, che si va ad integrare ai capitoli specifici già presenti tra i servizi comunali quali voucher e buoni, aiuti per le spese e le utenze domestiche, sgravi sui servizi scolastici, sulle bollette, sugli affitti, specialmente se in case comunali. Nell'ultimo mese, va sottolineato, abbiamo rilevato un incremento senza precedenti delle richieste di sostegno. La situazione delle famiglie si è aggravata, in particolare nell'ultimo mese, palesando situazioni di nuove povertà per il venire meno del reddito principale, per situazioni di cassa integrazione e di prossimo licenziamento. Di certo, non sussistono le condizioni e le necessità di costruire una mensa per i

poveri o un dormitorio, necessità più evidente nelle città più grandi. Tuttavia, interventi mirati possono essere molto più efficaci. Ogni proposta, tuttavia, è ben accetta: la recente riunione della Commissione servizi alla persona ha infatti rivelato una trasversalità nell'affrontare la questione delle nuove povertà decisamente degna di nota. Il dibattito che ne è emerso tra amministrazione, funzionari tecnici e minoranza ha dato modo di avviare un confronto proficuo, e ben vengano le diversità di posizioni e di idee, perché solo da un confronto diretto e sereno possono emergere opportunità e soluzioni. Un lavoro di concertazione con tutte le realtà del territorio. In particolare con la Caritas cittadina abbiamo avviato una collaborazione importante, che ci consente di tastare meglio il polso della situazione e progettare insieme interventi che siano davvero di aiuto. Tra questi figura l'idea del minicredito che solleva il cittadino non avvezzo al contatto con i servizi sociali dall'imbarazzo di chiedere aiuto. Il minicredito, che non si pone in concorrenza con le banche perché si tratta di un prestito senza interessi, è uno dei tanti strumenti in più che questa Amministrazione può fornire ai cittadini per alleviare temporaneamente il disagio e far fronte a quelle spese quotidiane in vista di un ritorno alla normalità e alla stabilità economica perduta. Il mio auspicio è che le nuove povertà possano rientrare quanto prima con un nuovo impiego dignitoso e soddisfacente. Affinché i cittadini in difficoltà possano ritrovare la serenità.



Il vostro sindaco  
Fabrizio Farisoglio

# Landoni Auto srl

VENDITA AUTO NUOVE  
USATE MULTIMARCHE

Officina per assistenza  
specializzata

Preparazioni motore  
centraline assetti



**CASTELLANZA (VA) Via Don Bettinelli, 5 - Tel. 0331.505585 Fax 0331.505155**  
**[www.landoniauto.it](http://www.landoniauto.it) - e-mail: [auto@landoniauto.it](mailto:auto@landoniauto.it)**

## TARGA D'ORO ALL'AVIS "GIULIO MORONI"



Tornano per il terzo anno le Civiche BenemerENZE con le quali si intende premiare coloro che, con opere concrete nel campo delle scienze, delle lettere, delle arti, dell'industria, delle professioni e del lavoro, della scuola, dello sport, del volontariato sociale, nonché con gesti di coraggio e abnegazione, abbiano giovato e reso onore alla Città di Castellanza. Destinatari delle civiche benemerENZE sono i cittadini di Castellanza, singoli od organizzati in associazioni, comitati, enti, istituzioni, società, che vengono premiati con Targa d'Oro, Attestato di Civica BenemerENZA, Medaglia d'Oro in occasione di speciale benemerENZA per casi eccezionali.

Domenica 1 Febbraio si è svolta in Municipio, in conclusione dei

festeggiamenti per il patrono San Giulio, la cerimonia annuale di consegna delle civiche benemerENZE. Il Sindaco Fabrizio Farisoglio ha consegnato i riconoscimenti. Quest'anno è stata attribuita sola Targa d'Oro: la Commissione ha assegnato la BEMERENZA CIVICA 2009 al gruppo AVIS "Giulio Moroni"; è stata messa in atto per la prima volta l'attribuzione degli Attestati di Civica BenemerENZA a LUCA GIANAZZA (Categoria Scienze, Lettere ed Arti) e CARLO UBOLDI (Categoria Industria).

### **BenemerENZA Civica 2009 AVIS** Sezione Giulio Moroni Castellanza Categoria Volontariato sociale

*"Il punto di partenza è il grande bisogno di sangue presente nelle nostre società avanzate. La medicina moderna utilizza il sangue in occasione delle operazioni chirurgiche, dei gravi traumi dovuti agli incidenti e in alcune malattie che richiedono la sostituzione periodica del sangue. Senza un'adeguata disponibilità di sangue molte persone morirebbero. Da questo punto di partenza nasce una domanda semplice e profonda: in che modo posso fare qualche cosa di fronte a questo bisogno? La risposta altrettanto semplice è che noi possia-*

*mo dare il nostro sangue come dono per la salvezza di molte vite umane."*

Don Michele Aramini, assistente spirituale all'università LIUC e docente di Teologia ed Etica Sociale presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

L'esigenza di sangue, sempre più pressante e sofisticata, richiede al donatore una partecipazione importante per la quale occorre la consapevolezza e la serietà del donatore Avisino.

La commissione ha quindi voluto premiare la sezione locale dell'Avis per i meriti nel volontariato, per la riconosciuta generosità dei suoi donatori, oltre che per la sua lunga storia che fa ormai parte del territorio della nostra Città.

Con questa BenemerENZA l'Amministrazione Comunale intende invitare i Cittadini di Castellanza, soprattutto i giovani, all'emulazione degli avisini per aumentare il numero dei donatori. Infatti, il valore del dono gratuito è sempre più a rischio di estinzione.

Il Sindaco Farisoglio ha inoltre annunciato la nuova sede per l'AVIS.

All'inizio degli anni Cinquanta venne costituita la sezione aziendale della Montecatini di donatori di sangue e nel 1955 quella della sezione comunale A.V.I.S. a

## AUTOSCUOLA VALENTINI

Patente A, B, C, D, E

Certificati di abilitazione professionale (CAP)  
Corsi per C.Q.C. (Patente Profle)

Viale Lombardia, 40

21053 CASTELLANZA (VA) - TEL. 0331.503493



Incidente

BOTTA??

RISPOSTA!!!!

RABOLINI PER. IND. FRANCO

Consulente tecnico del giudice presso il Tribunale Civile e Penale di Busto Arsizio. Perito Infortunistica stradale.

Esperto nella ricostruzione della dinamica degli incidenti stradali.

STUDIO: c/o AUTOSCUOLA VALENTINI  
VIALE LOMBARDIA, 40 CASTELLANZA  
TEL. + FAX 0331 503493

Castellanza con 42 componenti ufficiali.

Si inserì nella sezione Comunale di Busto Arsizio e Valle Olona in modo da potersi giovare dell'esperienza di un gruppo di donatori già attivo da anni e ben organizzato. Questa scelta permise sia l'utilizzo immediato e razionale delle prime donazioni dei castellanzesi, sia la promozione dello spirito avisino nella popolazione, col risultato che molte volte la sezione conquistò la palma della percentuale annuale più alta di nuovi donatori.

Otto anni fa la sezione si impegnò seriamente nella promozione della donazione di sangue nell'ambito dell'Università Carlo Cattaneo. Successivamente appoggiò la costituzione di una sezione avisina universitaria autonoma.

Dal 1990 la Sezione di Castellanza è stata dedicata al Sindaco Giulio Moroni per la collaborazione prestata nelle pubbliche raccolte, per la testimonianza esemplare e per i suoi nobili intenti morali. Attualmente gli iscritti della sezione sono 290 con un numero di 571 donazioni ogni anno.

Numerose sono le iniziative organizzate dalla sezione Giulio Moroni. Ogni primavera si tiene la Camminata AVIS 2000 "Sangue per la vita", giunta all'11a edizione. Si svolge lungo un percorso campestre tra i boschi di Castellanza e Nizzolina

con una notevole partecipazione: all'ultima edizione si sono iscritti 800 podisti. A Marzo viene organizzato il Concerto di Primavera con la Banda Santa Cecilia. A Ottobre, alla L.I.U.C. si svolge la Giornata delle Matricole, durante la quale l'Avis si presenta ai nuovi iscritti all'università. Durante il periodo natalizio, alternativamente in uno dei due asili di Castellanza e Castegnate, viene organizzato il "Bambin Gesù Avisino".

### **Attestato di Benemerita Civica 2009**

*Luca Gianazza*

*Categoria Scienze, Lettere ed Arti*



Un attestato di benemerita per sottolineare lo spirito dell'iniziativa, la passione negli studi, l'inventiva che Luca Gianazza ha profuso per specializzarsi in un ambito storiografico complesso e

originale. La sua giovane età, considerati i livelli raggiunti, lo rende maggiormente esemplare per tutti i cittadini.

Nato nel 1974 a Castellanza dove vive da sempre, Luca Gianazza, da completo autodidatta, ha maturato una conoscenza di rilevanza accademica nell'ambito della numismatica. Ha approfondito lo studio della monetazione piemontese e lombarda e della storia delle zecche italiane. Con le proprie scoperte ha innovato profondamente gli studi sulla produzione e diffusione delle monete nei sec. XVI - XVII.

Ha realizzato il data base *Eligius* conosciuto e utilizzato dagli specialisti e studiosi di storia numismatica delle Università di tutto il mondo con caratteristiche tali, per innovazioni e importanza, da collocarlo in ambito internazionale.

È membro della Società Numismatica Italiana e della Société Française de Numismatique, nonché il più giovane componente della Accademia Italiana di Studi Numismatici. È autore di testi scientifici, collaboratore delle maggiori riviste di settore, relatore o organizzatore di importanti convegni. Ha ricevuto l'Oscar per la Numismatica 2006 dal Circolo Filatelico Numismatico "Città del Tricolore" di Reggio Emilia e il Premio "Albino Bazzi" 2008 per la Numismatica dal Circolo Filatelico Numismatico

# Centro Dentale Primula sas

di Carnellosso Alberto & C.

Dir. San. Dr. Mauro Carnellosso - Odontoiatra

Aperto dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 19,00

Si riceve su appuntamento

**21057 OLGiate OLONA (VA) - Via dei Gladioli, 2 - Tel. 0331.375090**

Aut. ASL n. 2380 del 23-11-2000

Mantovano. Nel 2009, su invito dell'International Numismatic Commission, parteciperà al congresso internazionale di Glasgow per presentare agli studiosi mondiali i propri innovativi metodi di classificazione delle officine monetarie e di tracciamento delle famiglie di zecchieri.

**Attestato di Benemerita Civica 2009**

Carlo Uboldi



**Categoria Industria**

Un attestato di benemerita come riconoscimento alla laboriosità, la tenacia, la capacità di innovazione che Carlo Uboldi ha saputo dimostrare costituendo un'importante realtà produttiva sul territorio.

Nato nel 1925 a Castellanza da genitori castellanzesi, Carlo Uboldi impara da giovane il lavoro di verniciatore. Con tanta passione per il suo lavoro, comin-

ciando solo con la verniciatura delle biciclette fonda una piccola ditta artigianale nel territorio di Castellanza nel 1952.

Progredendo con fiducia in se stesso e con tanta voglia di emergere, il lavoro aumenta e altri clienti chiedono la sua opera molto apprezzata. Quest'uomo, dotato di un'intelligenza viva e pronta nel programmare e calcolare il tempo e il costo del lavoro da svolgere, continua la sua attività sempre più espandendosi. Quando l'area della fabbrica di Castellanza è diventata troppo piccola, e non potendo più espandersi nella zona limitrofa, si trasferisce a Olgiate Olona.

La grande attenzione alle nuove tecnologie di processo portano ben presto l'azienda a specializzarsi nella verniciatura a forno di qualsiasi pezzo. Con il tempo si dota di nuove linee e di moderni processi per soddisfare le attese del mercato, con impianti automatici per realizzare il meglio della verniciatura industriale, in particolar modo per i settori petrolchimico, arredamento, impiantistico.

Attualmente la ditta ha alle proprie dipendenze 35 addetti. Ora la gestione è passata ai figli ma non manca mai la presenza di Carlo Uboldi che, con il suo sguardo attento, osserva l'andamento del lavoro e dà consigli dettati dalla grande esperienza e da un'ancora spiccata sensibilità innovativa. Grande e generoso uomo, dalle vedute e idee progressiste.

Eleonora Cattaneo

**Un concerto e un CD col 1° violino della Scala**



Ad aprire la cerimonia della consegna delle civiche benemerite si è tenuto, inoltre, nella Sala delle Colonne il concerto "Salotto Musicale", in cui si sono esibiti Stefano Pagliani, ex primo violino della Scala, Paola Perotti, violoncello del Teatro Carlo Felice di Genova, e Marco Colombo direttore della Simple Symphony Orchestra. Il concerto è stato anche occasione per presentare e distribuire il Cd realizzato nel 2008 da Pagliani realizzato lo scorso anno per il trentesimo anniversario della Stagione Musicale con la Simple Symphony Orchestra, in collaborazione con il Lions Club Castellanza Malpensa.



# Garden Tesi

s. a. s.  
di Tesi L.

● Produzione ● Vendita ● Consegna merce

21053 Castellanza (Va) - via Don Minzoni, 3 - Tel. 0331.501 154

## LA FARMACIA COMUNALE CAMBIA SEDE

Una posizione più centrale, più comoda per i cittadini, più pratica per chi deve parcheggiare: la farmacia comunale, gestita da Castellanza Servizi, si è spostata da corso Sempione a via Vittorio Veneto. L'evento è stato annunciato alla cittadinanza con una cerimonia di inaugurazione sabato 30 Gennaio, a cui ha partecipato il sindaco Fabrizio Farisoglio, il presidente di Castellanza Servizi Renato Colombo, la giunta, i consiglieri comunali, alcuni sindaci della Valle Olona, personalità della città. Il parroco don Rino Tantardini ha benedetto l'icona, dedicata al santo patrono a cui è stata intitolata la farmacia, e i nuovi locali, siti nella sede delle ex scuole Manzoni. Il ricco buffet allestito nel cortile-parcheggio è stato preparato e offerto ai cittadini dalla Pro Loco di Castellanza, presente al gran completo.

Sulla nuova collocazione della farmacia è intervenuto il presidente Colombo: *"Una possibilità eccezionale per i nostri cittadini e in particolar modo per gli anziani che potranno, in una sola struttura trovare tutte le risposte mediche e farmaceutiche per le proprie esigenze. Per questo inoltre abbiamo potenziato l'orario di apertura della Farmacia portando a 54 ore setti-*

*manali"*.

I nuovi orari della farmacia a partire dal 2 febbraio saranno dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13.30 e dalle 14.30 alle 19.30 e il sabato mattina dalle 8.30 alle 12.30.

*"Non solo orari ampliati, - prosegue Colombo - ma anche ampie possibilità di parcheggio (nel vecchio cortile delle scuole), soprattutto se pensiamo alla sede di Corso Matteotti"*.

I lavori di ristrutturazione dell'edificio nato come palestra annessa alle Scuole Elementari (ex Scuole Manzoni), hanno portato alla completa ridefinizione funzionale della struttura con importanti investimenti sia da parte della Amministrazione Comunale sia di Castellanza Servizi S.r.l.

*"Abbiamo investito e lavorato per realizzare - spiega Colombo - una struttura moderna e accogliente, in grado di dare una risposta di qualità alle nuove esigenze del cittadino nel settore farmaceutico. Non più quindi una farmacia solo per dispensare medicinale, ma un vero e proprio "health point" (punto della salute), dove la cura del cittadino e delle sue esigenze verrà al primo posto"*

A fianco dei nuovi e potenziati corner specifici dedicati alle diverse esigenze dell'utenza, troveranno ampio spazio espositivo i prodotti soggetti a campagne promozionali e a particolari sconti e offerte.



Foto: Davide Caforio

### DI COSA SI OCCUPA CASTELLANZA SERVIZI?

Castellanza Servizi ha come fine la gestione di servizi pubblici locali singoli o integrati tra loro, nel territorio in cui opera e nei Comuni contermini. Le attività di Castellanza Servizi sono regolate da convenzioni che definiscono l'affidamento del servizio e gli obiettivi a favore dei cittadini dei Comuni Soci. **Gli ambiti principali di attività sono la gestione del servizio farmaceutico al dettaglio, della refezione collettiva, delle strutture sportive e culturali, dell'edilizia residenziale pubblica, dei servizi cimiteriali, della manutenzione del verde pubblico e delle fognature e dei servizi strumentali e accessori per i comuni soci.** Costituita nel 1996 come azienda speciale del Comune di Castellanza, Castellanza Servizi è ora una Società di Capitali a responsabilità limitata (S.r.l.), resa operativa dal gennaio 2000 a seguito di decisione del Consiglio Comunale di Castellanza. La composizione societaria configura Castellanza Servizi come società a prevalente partecipazione pubblica locale (87,01% del capitale sociale è detenuto dal Comune di Castellanza e dai Comuni della Valle Olona) con una quota minore di partecipazione di soci privati (12,99%).

## FESTA PATRONALE "SAGRA DI SAN GIULIO"

Giornate intense quelle dedicate alla festa patronale "Sagra di San Giulio" che si è svolta negli ultimi giorni di gennaio, con una stretta collaborazione tra Parrocchia, Comune e associazioni della città. Tante le iniziative promosse per rievocare le nostre tradizioni. Ripercorriamo brevemente le tappe di questi quattro giorni dedicati al santo patrono, San Giulio. Mercoledì 28 gennaio in chiesa San Giulio è stata celebrata la Santa Messa del triduo di preparazione seguita da animazione in piazza Paolo VI e dalla distribuzione di dolci fatti in casa. Giovedì 29 grande spettacolo con la Gioeübia, la lettura della poesia a lei dedicata scritta dal nostro poeta dialettale Franco Zaffa (che potete leggere nelle pagine dedicate al dialetto), il tutto innaffiato da vin brulé e

polenta e bruscitti, letteralmente andati a ruba. La tradizione è stata rispettata anche venerdì 30 gennaio con lo spettacolare volo della merla e un momento conviviale a base di risotto e salsiccia. In serata al teatro di via Dante l'Assessorato alla Cultura ha invitato i cittadini allo spettacolo teatrale "Arlecchino/Don Giovanni" tratto dal canovaccio di D. Biancolelli, con la Compagnia Pantakin di Venezia. Sabato 31 gennaio nel pomeriggio le vie attorno alla chiesa si sono animate con le corse di automobili, la pesca di beneficenza e la vendita del "pane di San Giulio" benedetto, e la Santa Messa vegiliare. La chiesa di San Giulio è stata grande protagonista con il concerto del coro e orchestra "Amadeus". Il momento clou della festa patronale si è raggiun-

to domenica 1 febbraio: la mattinata è stata caratterizzata dalla Santa Messa pontificale celebrata da monsignor Meini, vescovo di Pitigliano. La Banda Santa Cecilia ha animato la piazza insieme al Rione Insü che ha offerto l'aperitivo, mentre nel pomeriggio la Ludoteca ha aperto in via straordinaria per giocare con tutti i bambini. Il bacio alla reliquia e i vesperi solenni hanno sancito la chiusura della festa patronale, alla quale si sono affiancate anche le tradizionali bancarelle. La parrocchia ha inoltre organizzato la mostra, con visita guidata, alla scoperta dei suoi tesori: il tabernacolo della chiesa San Giulio e la sua storia hanno così affascinato quanti non hanno mai osservato più da vicino questo gioiello di artistico.

### Pro Loco e la Festa Santa Liberata

Domenica 18 gennaio la Pro Loco di Castellanza ha organizzato la Festa dedicata a Santa Liberata presso l'omonima cappella. Un'intera giornata contrassegnata dalle consuete bancarelle, una mostra degli antichi mestieri e la presenza dei membri della Pro Loco che hanno offerto un'ottima cioccolata calda ai bambini e polenta e gorgonzola a tutti. In mattinata si è svolta la

benedizione dei bambini e nel pomeriggio una partecipatissima benedizione delle famiglie davanti alla suggestiva e storica cappella.

La Pro Loco è stata protagonista anche durante la festa patronale Sagra di San Giulio con la preparazione e allestimento del buffet in occasione dell'inaugurazione della nuova sede della farmacia comunale "San Giulio"



**AUGURI** a nonna  
BIANCA MARIA  
BESTA  
per il traguardo  
dei 101 anni.

Centro Terapeutico Castellanza

**Dott. TIZIANO LANGÈ**

MEDICO - CHIRURGO  
ODONTOIATRA

Tutti i giorni dalle 9.30 -12.30 / 14.00 - 20.00 Giovedì mattina chiuso

21053 CASTELLANZA (VA) - Viale Lombardia, 45  
Tel./Fax 0331.505.490

...ed oltre all'odontoiatria numerosi specialisti  
- Contattaci per informazioni -

LAVASECCO ECOLOGICO

*Esse. e. Elle.*

*La nostra Qualità, la nostra Cortesia  
per la Vostra Convenienza*

Via Giusti, 3 - Castellanza (VA)  
Tel. 0331.500913

*Prosegue l'attività degli studenti delle scuole medie nel laboratorio di giornalismo. Pubblichiamo alcuni articoli realizzati dagli alunni dell'Istituto Maria Ausiliatrice*

### CASTELLANZA RICORDA CON "LA LISTA DI CARBONE"

*La giornalista RAI Christiana Ruggeri a Castellanza*

Durante gli incontri tenutisi venerdì 23 gennaio alle ore 9:30 presso l'Istituto Maria Ausiliatrice e alle ore 11:00 all'Istituto Comprensivo Leonardo Da Vinci, Christiana Ruggeri, celebre giornalista del Tg2, ha presentato ai ragazzi delle scuole medie il suo libro dal titolo "La Lista di Carbone". Non si tratta però di un semplice romanzo a lieto fine, bensì di un libro molto realistico in cui si narrano le vicende di Anna, una ragazza di oggi, e di Cristina, un'anziana libraia ebrea che porta nel cuore indelebili cicatrici lasciate dalla Storia.

L'incontro di due donne. Due donne che non hanno niente in comune ma che, per uno strano caso del destino, si trovano fianco a fianco in una libreria del ghetto di Roma. Proprio in questo luogo suggestivo, tra vecchi volumi e pagine ingiallite dal tempo, si celano alcune vecchie lettere che contengono i frammenti di un amore travolto e sconvolto dalla tragedia dell'Olocausto; per Anna sarà l'inizio di un viaggio nel tempo che si trasformerà in una vera e propria indagine in cui si fonderanno dossier segreti, dolori e

colpe che hanno investito vittime e carnefici di quel periodo buio della storia. Un viaggio nell'inferno della memoria dal quale Anna riemergerà ritrovando una speranza che sembrava perduta e una nuova forza per affrontare le grandi domande per il futuro. Questo romanzo ha ricevuto il premio Com&Te Costa d'Amalfi e ha vinto il Premio Gaeta 2009 e siamo sicuri che avrà ancora tanto successo perché guardarsi indietro, alle volte, è il modo migliore per comprendere il presente e per non commettere gli stessi errori nel futuro.

*Sergio Santi - Il media-*

### Castellanza- Rubati i soldi di un bancomat e "depositati" al Parco Alto Milanese Il bancomat presso l'Iperstanda di Castellanza, con 20 mila euro al suo interno, è stato preso di mira da una banda di ladri

Il 3 febbraio tra le 2:00 e le ore 4:00 del mattino, all'Iperstanda di Castellanza vengono rubati ben 20 000 euro da uno sportello bancomat ubicato all'interno del supermercato. I malviventi hanno forzato uno dei tre ingressi principali dello stabile e con molta destrezza e abilità sono riusciti ad impossessarsi del "bottino" presente all'interno del bancomat a quell'ora del matti-

no, per un totale di circa 20 000 euro, portando con sé il bancomat stesso. Dopo essersi organizzati per il trasporto, hanno caricato la cassa bancomat su un automezzo capace di reggerne il peso, e l'hanno poi portata al Parco Alto Milanese, luogo boschivo atto a nascondere l'intero bottino. Si dice, però, che i malcapitati delinquenti non abbiano potuto godere dei del

denaro rubato, poiché resi probabilmente inutilizzabili dal sistema che macchia di inchiostro indelebile le banconote, in caso di furto o manomissione dell'apparecchio di prelievo automatico. Per chiarire eventuali domande e per trovare i responsabili di tale atto di inciviltà, i carabinieri di Busto Arsizio si sono attivati per indagare su questo caso di cronaca cittadina.

*Fabio Refosco - Il media-*

**il telefonino** s.r.l.  
CELLULARI E ACCESSORI  
NUOVI E USATI

3  
WIND  
TIM  
vodafone

**RITIRO TELEFONINI USATI - RIPARAZIONI**  
21053 CASTELLANZA (VA) - VIALE LOMBARDIA, 42  
TEL. 0331 504007 - FAX 0331 507772  
E-MAIL: ILTELEFONINO88@LIBERO.IT

**I TRI BURLOT**  
Osteria con forno a legna

osteria con forno a legna

21053 CASTELLANZA (VA) - Via Brambilla, 1  
Tel. 0331 503498 - Fax 0331 507599  
chiuso il martedì

## LE TAPPE E I NUMERI DELLA DOTE SCUOLA

La Regione Lombardia, ai sensi della legge regionale n. 19 del 06/08/2007 Art. 8, a partire dall'anno scolastico 2008/2009 ha definito una nuova modalità di sostegno economico agli allievi che frequentano le istituzioni scolastiche statali e paritarie, mediante la "DOTE SCUOLA".

Si tratta di uno strumento che assicura a ogni studente il diritto allo studio accompagnando i ragazzi per tutto il percorso scolastico anche in vista dell'inserimento lavorativo. La Regione ha richiesto la collaborazione dei Comuni e delle scuole paritarie per la consulenza e la compilazione delle domande che sono esclusivamente informatizzate.

Nel Comune di Castellanza, dal 21 aprile al 30 giugno 2008 sono state presentate 285 domande di

cui 169 per le scuole statali e 116 domande per le scuole paritarie.

All'Ufficio Istruzione, che si è occupato della compilazione delle domande per gli utenti che non erano in possesso di computer, del ritiro della dichiarazione riassuntiva, delle domande per il merito e della consulenza, sono state presentate 185 domande di cui 155 per il sostegno al reddito e 30 per la dote merito relative agli anni scolastici 2006/2007 e 2007/2008.

Nel corso del mese di settembre la Regione ha aperto una finestra per la presentazione delle Borse di studio - ex legge 62; la domanda di contributo andava presentata direttamente al Comune di residenza sia per le scuole statali che per le scuole paritarie. Sono state raccolte 89

domande.

A partire dal 14 novembre 2008, sono stati distribuiti ai comuni i blocchetti dei buoni da consegnare alle famiglie richiedenti. L'Ufficio Istruzione di Castellanza ha distribuito i buoni a tutte le famiglie che ne hanno fatto richiesta entro la fine di gennaio 2009. Per l'anno scolastico 2009/2010 le domande per la DOTE SCUOLA le scuole statali devono essere presentate entro il 30 aprile esclusivamente previo appuntamento all'Ufficio Istruzione - Tel. 0331/526261 / 0331/526258. Si ricorda che i buoni possono essere utilizzati anche per pagare i servizi comunali di trasporto scolastico, pre-scuola e doposcuola.

### **Borse di studio comunali per studenti meritevoli**

L'Amministrazione Comunale, secondo quanto indicato nel Piano Diritto allo Studio 2008/09, approvato con Delibera di Consiglio Comunale n. 36 del 10/07/2008, ha istituito borse di studio per studenti meritevoli delle classi terze della scuola secondaria di primo grado (ex scuole medie) che nel prossimo anno scolastico si iscriveranno alla scuola secondaria di secondo

grado (ex scuole superiori). La borsa di studio rappresenta un riconoscimento dell'eccellenza per premiare gli studenti dai risultati più brillanti. La Regione Lombardia riconosce, con la DOTE DI MERITO, il merito scolastico degli studenti appartenenti a nuclei familiari il cui ISEE (Indicatore della Situazione Economica Equivalente) è pari o inferiore a 20 mila euro. Per

questo è stato emesso un bando di concorso: l'Amministrazione Comunale intende così riconoscere, secondo i requisiti previsti dalla Regione Lombardia, la DOTE DI MERITO agli studenti, residenti a Castellanza, la cui famiglia ha una situazione economica con un ISEE superiore a 20 mila euro. Ai beneficiari della borsa di studio comunale verrà riconosciuto un contributo pari a

**Impresa di Pulizie**

Olgiate Olona

**Roncato**

Uffici e Condomini

via Verbano 30 - Tel. 0331/375937

€ 200,00 finalizzato all'acquisto dei libri di testo richiesti dalla scuola secondaria di secondo grado. Le domande di partecipazione al concorso, da compilarli su apposito modulo, in distribuzione presso la Segreteria dell'Istituto Comprensivo, l'Ufficio Scuola, l'Ufficio Relazioni

con il Pubblico e scaricabile dal sito: [www.comune.castellanza.va.it](http://www.comune.castellanza.va.it), dovranno pervenire presso il Protocollo generale del Comune di Castellanza dal 01/07/2009 al 31/07/2009 unitamente alla copia fronte/retro del certificato rilasciato dalla scuola. Agli studenti meritevoli verrà consegna-

to il riconoscimento istituzionale, congiuntamente ai destinatari della dote di merito della Regione Lombardia, in occasione dell'inaugurazione dell'anno scolastico 2009/10, presso la Scuola Secondaria di Primo Grado "L. Da Vinci".

## ***Nido aperto e iscrizione al Don Tacchi e al Soldini***

Un incontro dedicato ai genitori dei bambini di età compresa tra 0 e 3 anni: si è tenuto il 19 Febbraio in Biblioteca Civica con la psicologa dell'età evolutiva, Francesca Acerbi. Il tema: "Il cambiamento e la crescita...un criterio fondamentale per il processo evolutivo". La serata è stata organizzata dall'Assessorato all'Istruzione del

Comune di Castellanza, guidato dal sindaco Fabrizio Farisoglio, in collaborazione con la Cooperativa Sociale Koinè. "Nido Aperto", quindi il 21 febbraio dalle 16 alle 18, all'asilo nido Don G. Tacchi. Sono aperte le iscrizioni agli asili nido "Pietro Soldini" e "Don G. Tacchi" da Sabato 7 Marzo a Giovedì 26 Marzo. Le domande

di iscrizione andranno presentate presso l'asilo nido P. Soldini nei seguenti orari: dalle ore 9.00 alle ore 12.00; dal lunedì al venerdì dalle ore 13.00 alle ore 14.00. I moduli delle domande di ammissione sono già disponibili da lunedì 16 Febbraio 2009 presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico (Palazzo Municipale).

## ***Istituto Enrico Fermi: tanti progetti in cantiere...***

Nell'Agenda della Direzione dell'Istituto castellanese risaltano alcune iniziative improntate all'innovazione, all'ottimizzazione del tempo e delle risorse, alla comunicazione efficace e alla preparazione degli studenti al mondo del lavoro. Prima fra tutte l'introduzione, partita a gennaio 2009, del sistema Pitagora quale interfaccia web tra l'istituzione scolastica e le famiglie degli alunni: attraverso la piattaforma Pitagora è infatti possibile ricevere comunicazioni in tempo reale e comodamente da casa o dalla sede di lavoro. La piattaforma agevola le famiglie nei contatti con i docenti, nell'aggiornamento sul rendimento degli allievi e sulle iniziative scolastiche. Il 2009 è dunque improntato

all'aumento dell'efficienza. In questo orizzonte non può mancare una riflessione sulla esigenza di una preparazione più concreta dei ragazzi al futuro ingresso nel mondo del lavoro. E' in esecuzione, infatti, un ciclo di incontri con esperti di realtà aziendali leader sul mercato italiano ed europeo finalizzato alla maggiore comprensione delle dinamiche aziendali e alle strategie di mercato attuali e preparatori all'avvio di stage per gli alunni delle classi 4<sup>^</sup> dell'istituto. Con questo fondamentale obiettivo l'Istituto "E. Fermi" sta per avviare un ciclo di incontri di orientamento per gli studenti delle classi 4<sup>^</sup> e 5<sup>^</sup> dei suoi due corsi dal titolo "Le professioni della legalità". Gli alunni incontreranno esponenti di

diverse realtà a servizio della legalità per confrontarsi con la loro esperienza e mettere a fuoco temi fondamentali alla luce di possibili future scelte professionali. Inoltre in questi mesi si sta svolgendo un importante progetto, in collaborazione con una significativa realtà del settore, che permetterà di far conoscere ai ragazzi le principali tematiche commerciali e aziendali relative alla Cina e al Giappone.

Da quest'anno... moduli di preparazione ai test di ingresso delle principali università italiane. Corsi di lingua estivi con docenti madrelingua per ragazzi della scuola secondaria di primo grado.

**PAGANI**  
*arredamenti*

MARNATE - Via Don Luigi Spotti, 230  
Tel. 0331601024 - Fax 0331605514  
[www.arredamentipagani.it](http://www.arredamentipagani.it)  
E-mail: [info@arredamentipagani.it](mailto:info@arredamentipagani.it)



GAB

MisuraEmme

Sartoria  
Italiana  
Armadi

SOVERI

VALCUCINE

Qualità e non solo... bellezza esterna per arredare i tuoi interni

## STAGIONE CULTURALE 2009



Ricco calendario di appuntamenti con la stagione dell'Assessorato alla Cultura che ha già inaugurato il primo semestre dell'anno con tante iniziative fino a giugno. Il Sindaco **Fabrizio Farisoglio**, che è al contempo anche Assessore alla Cultura, ha

sottolineato *“la volontà di incrementare e arricchire il cartellone di eventi e di manifestazioni rivolte ai castellanzesi. Il primo semestre offre quindi molteplici spunti, valorizza i giovani, non disdegna affatto la tradizione, e soprattutto apre una nuova forma di collaborazione con le realtà associative del territorio che tanta parte hanno nella vita culturale e aggregativa della città, proponendo idee e progetti interessanti e di sostanza, contribuendo in modo determinante alla vivacità intellettuale, artistica, musicale, hobbistica e sociale di Castellanza. Le sedi deputate agli eventi e alla cultura, come Villa Pomini, la Biblioteca Civica, il*

*Teatro di via Dante, l'Università Carlo Cattaneo LIUC - con la quale è iniziata una nuova stagione di collaborazione proficua -, il Ce.S.I.L. e la Ludoteca, diventano così protagoniste”.*

Il principio fondamentale che anima l'Assessorato alla Cultura è quello della sussidiarietà, basato su un lavoro di coordinamento, di programmazione, e di dialogo tra le associazioni. Da questo dialogo sono così scaturite proposte, idee e progetti concretizzati in altrettante proposte per la città di Castellanza, riassunte nel volantino disponibile all'Ufficio Relazioni con il Pubblico in Comune e in Biblioteca Civica.

### **Un calendario culturale ricco grazie alle associazioni**

«Prima ancora di proporre qualsiasi tipo di intervento o progetto in ambito culturale, abbiamo ritenuto opportuno lasciare spazio alle realtà già operanti nella nostra città. Un territorio in cui operano decine di associazioni, che hanno sempre dato un contributo fondamentale alle iniziative culturali e di intrattenimento. Tutto ciò in ottemperanza al nostro programma amministrativo, ma anche applicando uno dei fondamenti della dottrina sociale della Chiesa: il principio di sussidiarietà che è per noi un fonda-

mentale principio di libertà e di democrazia, cardine della nostro modo di intendere lo Stato e la Pubblica Amministrazione. Un lavoro quindi di coordinamento, programmazione e dialogo tra le associazioni, impegnativo ma fondamentale. Abbiamo riunito in progetti razionali e unitari proposte provenienti da realtà differenti ma aventi un unico tema di fondo. La splendida struttura di Villa Pomini è tornata nel pieno della sua funzionalità e ha avuto subito un importante avvio con la mostra di Carmelo Todoverto e

quindi con la mostra fotografica di AFI in occasione della rassegna musicale “Il jazz all'università”. Così, lavorando per riportare la sede alla sua fruibilità per la città, come primo atto abbiamo deciso a partire dal 2010 di dimezzare le tariffe per le esposizioni d'arte in modo da offrire l'opportunità a giovani artisti emergenti di farsi conoscere. Ma Villa Pomini, non può e non deve diventare solo una galleria d'arte. Come Amministrazione Comunale infatti non intendiamo proporre decine di piccole mostre speciali-



**“ALFEMMINILE”**

**STUDIO ACCONCIATURE**

*di Follesa Silvia*

V.le Lombardia 15 - CASTELLANZA - Tel. 0331.500.002

Lun chiuso - Orario continuato: mart./merc. 9-17 - giov./ven./sabato 9/18



Studio Immobiliare

**Clerici**

Castellanza, viale Lombardia, 43

**Tel. 0331.501922**

stiche ma una programmazione semplice che possa essere apprezzata da tutti anche con percorsi guidati. Spazio quindi, anzitutto alle realtà associative che da anni operano brillantemente nella struttura, come la Scuola di Musica Città di Castellanza diretta dal Maestro Marco Colombo, che consideriamo un vero e proprio "fiore all'occhiello". Spazio all'associazione Amici dell'Arte di Alessandra Oldani con il suo ricco programma di conferenze sulla storia dell'arte avvalendosi di importanti docenti. Spazio alla fotografia con AFI (Archivio fotografico italiano) e Click Art's di Claudio Argentiero, una realtà presente da anni sul nostro terri-

torio che sta conseguendo un grandissimo successo non solo tra gli appassionati della fotografia ma anche tra i nostri cittadini. E spazio anche per tutte quelle realtà più piccole della nostra città: Universiter Castellanza con una mostra di pittura e pizzi, l'associazione Amici del Bonsai Castellanza ci proporrà un corso di tecnica Bonsai per principianti e la XVI mostra Bonsai, l'associazione Spazio delle Arti proporrà invece una esposizione di opere pittoriche, complemento del percorso di formazione della scuola di pittura dell'associazione. Le proposte dell'Assessorato alla Cultura, andranno invece a proporre quelle discipline non presenti. Il fascino della ceramica,

con una mostra personale dell'artista Luigi Valenti; una mostra collettiva dell'associazione Liberi artisti della provincia di Varese, una personale di Antonio Mancini, e ci sarà modo anche di ricordare, a cento anni dalla scomparsa, la figura di Giovannino Guareschi, l'inventore del Mondo Piccolo di don Camillo e Peppone con una importante mostra. Dunque: tanta musica, storia dell'arte, fotografia, mostre personali e collettive, ceramica, grande letteratura, cinema persino i "pizzi" e i "Bonsai", manca forse qualche cosa?»

Fabrizio Giachi  
consigliere delegato alla cultura

## Gli appuntamenti da Marzo a Giugno 2009

**Salute** - A Gennaio sono ripartiti gli incontri del ciclo "Informasalute" al Cesil di via Pomini alle ore 21. Dopo i temi "Cefalee ed emicranie", e "Cardiopatie al femminile", il prossimo appuntamento è fissato per giovedì 24 Marzo con l'argomento "Le patologie allergiche". Giovedì 16 Aprile sarà la volta di "Ansia e depressione: due patologie in aumento nella società odierna. Come farvi fronte". Giovedì 7 Maggio toccherà al tema "I problemi dell'anziano e i servizi del territorio".

**Teatro** - Proseguono gli spettacoli del cartellone Castellanza a Teatro. Dopo il successo de "La bottega dell'orefice" tratto da un testo teatrale di Karol Wojtyla, "Arlecchino/Don Giovanni" e

"Tutto Shakespeare" a Marzo sabato 28 andrà in scena "Forse sta già cambiando" di A. Riganti con la compagnia Ex Novo. Il cartellone teatrale prosegue quindi con "King David in scena" di P. Zago a cura della compagnia lu.pi.ma leoni, sabato 18 Aprile. Infine, sabato 16 maggio il gruppo teatro Rosario Junior si cimenterà con "Sogno di una notte di mezza estate" di William Shakespeare. (Teatro di via Dante, inizio spettacoli ore 21, ingresso 7 euro)

**Arte & Fotografia** - Gli Amici dell'Arte propone, dal 25 Febbraio al 25 marzo gli incontri con le lezioni del corso "Arte contemporanea istruzioni per l'uso" a cura di Chiara Savino. Inoltre, sempre in Villa Pomini

mostra di ceramica sabato 28 Marzo "Idea terra fuoco" di Luigi Valenti (Villa Pomini, fino al 13 aprile); sabato 18 Aprile mostra di pittura in collaborazione con Spazio delle Arti (fino al 26 aprile); sabato 9 Maggio mostra di pittura in collaborazione con Universiter con le opere degli allievi del corso di pittura (fino al 17 Maggio); domenica 24 Maggio grande ritorno della "Festa della Fotografia" di Click Art's e AFI giunta alla settima edizione (fino al 7 Giugno).

**Musica** - A partire dal 7 Marzo l'appuntamento è con la XXXI Stagione Musicale. Il primo concerto, "Il Barbiere di Siviglia" di Giacomo Rossini è realizzato in collaborazione con l'Associazione Musicale Pentagramma. Il pro-

### INSTALLAZIONI ANTENNE SATELLITE

#### RIPARAZIONI: INSTALLAZIONI:

- TV Color
- Autoradio
- Videoregistratori
- Hi-Fi

- Antenne Tv via terrestre e satellite
- Digitale terrestre

**DIMOSTRAZIONE E PREVENTIVI  
SENZA IMPEGNO**

CASTELLANZA (VA)

Via Italia, 86

☎ 0331/50.51.69



Elettronica

C.M.S.

gramma proseguirà quindi venerdì 3 Aprile con "Omaggio Musicale a Nino Rota" a cura dell'Orchestra Accademia delle Opere (Teatro di via Dante, ore 21). Quest'anno ricorre il trentennale dalla scomparsa del Maestro Nino Rota, il grande compositore milanese conosciuto ed amato in tutto il mondo non solo come autore di musiche da film ma anche per il suo ricco e variegato repertorio di musica classica. L'Assessorato alla Cultura ha voluto così rendergli omaggio. Alla serata intervengono il nipote di Rota, Jean Blanchart. Inoltre sarà proiettato un filmato inedito in cui sono rappresentate alcune interviste ove Rota racconta del suo rapporto con Fellini e della singolare modalità con cui nascevano le colonne sonore. A seguire diversi momenti musicali in cui l'orchestra si alterna al Trio Jazz (tromba, pianoforte e contrabbasso) pianoforte solo, pianoforte e voce e orchestra al completo. Sempre in ambito musicale, segnaliamo inoltre la XIII edizione del Concerto di Primavera venerdì 20 Marzo alle ore 21 al teatro di via Dante in collaborazione con Avis e il Corpo

Musicale Santa Cecilia; il concerto Vespero Musicali domenica 22 Marzo alle ore 17 nella suggestiva cornice della Chiesa di San Giulio in collaborazione con il Coro Città di Como; mentre venerdì 24 Aprile si svolgerà uno spettacolo di canti popolari a cura del Gruppo di Canto Popolare Donna Lombarda, al teatro di via Dante alle ore 21. Il mese di Maggio invece sarà interamente dedicato agli appuntamenti musicali del ciclo "Masterclass - Omaggio a V. Horowitz": si esibiranno al pianoforte venerdì 8 Maggio Pietro de Maria, venerdì 15 Maggio Cristiano Burato, venerdì 22 Maggio Daniil Trifonov.

**Feste e mercatini** - Il felice sodalizio con la Pro Loco si rinnova con tante iniziative ad hoc: domenica 22 Marzo Mercatino di Primavera dell'artigianato e antiquariato in via papa Giovanni XXIII; domenica 10 Maggio le mamme saranno protagoniste nella festa a loro dedicata nel mercatino antistante la Biblioteca, in apertura straordinaria, dove saranno esposti i lavori realizzati dai ragazzi nell'ambito dei percorsi di lettura (dalle ore 10). Venerdì 29 Maggio e sabato

30 Maggio grande "Festa del Dialetto" con una mostra fotografica di immagini storiche dalla collezione AFI in Biblioteca (fino al 7 Giugno), uno spettacolo teatrale dialettale in 3 atti a cura della Compagnia Di tutto un po' (teatro di via Dante, ore 21), un incontro con i poeti castellanzeesi e il coro Amici della Lella nella (Biblioteca, sabato 30 Maggio, ore 16).

La LudotecaDirodorlando organizza la "Festa dell'Estate" sabato 30 Maggio alle ore 16.

**Conferenze ed eventi** - Il CAI organizza una conferenza sulla montagna venerdì 27 Marzo all'Università Carlo Cattaneo Liuc (ore 21) con relatore Ermanno Salvaterra. In Villa Pomini Sabato 25 Aprile si inaugura la "XVI Mostra del Bonsai" a cura dell'associazione Amici del Bonsai (fino al 26 aprile). Sabato 16 maggio "Open Day Biblioteca": alle 10,30 inaugurazione del "libro parlato in biblioteca" in collaborazione con l'Associazione Libro Parlato Lions e Istituto Ciechi di Milano, alle 17 spettacolo teatrale per i ragazzi.

## Ambulatorio Odontoiatrico

**Dott. Riccardo Galizia**  
**ODONTOIATRA**

Si riceve da Lunedì a Venerdì ore 9-12 / 14-19

Il Sabato su appuntamento

Ambulatorio Odontoiatrico:  
CASTELLANZA - via S. Carlo, 9

Tel. 0331. 48.98.31  
Cell. 347.850.99.22



**STUDIO AMMINISTRAZIONE  
IMMOBILI**

**Dott. Milena Leone**



**Via Marnate, 5 - 21053 Castellanza - Tel./Fax 0331.505.864 - 347.7201524**  
È a disposizione il sito internet [www.studioleone.com](http://www.studioleone.com) e-mail: [info@studioleone.com](mailto:info@studioleone.com)

## CORTE DEL CILIEGIO E LUDOTECA: due realtà in crescita

Gli eventi e le manifestazioni che verranno organizzate alla Corte del Ciliegio per il 2009 seguiranno due filoni generali: la cultura e il tempo libero. Per quanto riguarda le attività culturali si cercherà di creare sinergie con le varie realtà cittadine al fine di realizzare momenti per la presentazioni di libri, dibattiti su temi di attualità sociale e cultura generale, esposizioni di pittori e fotografi emergenti. Sarà promossa inoltre la collaborazione anche con esperienze associative presenti nei comuni limitrofi. La valorizzazione dell'area della Corte del Ciliegio, quale sito ideale per trascorrere serenamente del tempo libero, si concretizzerà tramite l'organizzazione di eventi e manifestazioni ludiche per le varie fasce d'età in modo da poter rispondere alle diverse esi-

genze del variegato panorama cittadino.

**Anziani:** saranno mantenute attività come l'organizzazione di tornei di carte e giochi di gruppo; non mancheranno serate a tema con la possibilità di ballo liscio.

**Giovani:** sarà avviato un percorso di crescita collaborativa con le associazioni e i movimenti presenti in città per promuovere lo spazio musicale della Corte quale "palco libero" per tutti quei giovani che per la prima volta si avvicinano alla musica. L'esempio che verrà seguito sarà quello già sperimentato con la neonata associazione castellanese "Only Young". Infine per coinvolgere i ragazzi, verranno organizzati tornei di basket, calcetto/calcio balilla e giochi in scatola.

**Famiglie:** saranno ospitati spettacoli

di teatro per bambini e rappresentanti del variegato mondo della gioioleria. La Corte intende valorizzare inoltre la collaborazione con la Pro Loco, molto attiva nell'organizzazione di manifestazioni popolari. La loro grande esperienza sarà preziosa per riconsegnare definitivamente alla cittadinanza le aree verdi della corte attraverso i tradizionali mercatini. Per quanto riguarda la stagione estiva ci saranno in calendario feste a tema oltre alle ormai consuete serate di ballo liscio.

**Grandi Eventi:** l'ottimo risultato ottenuto con l'organizzazione del concerto del noto cantautore Davide Van de Sfroos ha portato il direttivo della corte a ipotizzare quattro grandi concerti di musicisti di fama nazionale.

### Le novità per i più piccoli

Nuove attività alla Ludoteca Dirodorlando da quest'anno, come il cineforum ogni lunedì pomeriggio e la collaborazione attiva di studentesse del IV anno dell'IPC Verri di Busto Arsizio-indirizzo tecnico dei servizi sociali. In particolare, ogni lunedì pomeriggio, accanto alle tradizionali attività già programmate, sono proiettati cartoni animati e films specifici per bambini, volti a divertire e sviluppare il senso critico individuale. La proiezione ha una durata di max 45 minuti, al fine di consentire anche le regolari attività ludiche.

30 marzo "La fabbrica di cioccolato" (I parte)

6 aprile "La fabbrica di cioccolato" (II parte)

20 aprile "L'era glaciale 1" (I parte)

27 aprile "L'era glaciale 1" (II parte)

4 maggio "L'era glaciale 2" (I parte)

11 maggio "L'era glaciale 2" (I parte)

18 maggio "Madagascar" (I parte)

25 maggio "Madagascar" (II parte)

La scelta dei titoli è avvenuta ascoltando apposite richieste provenienti dall'utenza, avallate dalle educatrici.

Per quanto riguarda la collaborazione con Ipc Verri di Busto Arsizio, anche quest'anno è stata rinnovata la convenzione tra la Cooperativa Sant'Ambrogio e l'istituto bustese

che ha consentito l'ingresso in ludoteca di giovani studentesse delle classi IV dell'indirizzo Tecnico dei servizi sociali. Grazie alla proficua esperienza registrata nella scorsa stagione, l'istituto bustese ha scelto anche quest'anno la Ludoteca Dirodorlando per lo stage dei propri studenti. Ogni lunedì, mercoledì e venerdì le educatrici potranno beneficiare dell'aiuto costruttivo ed entusiasta di queste figure, che sono seguite costantemente dai loro docenti. La Cooperativa ringrazia pertanto la preside dell'IPC Verri, Prof. Bolis, ed i professori P.Setti e L.Gobbi.



IMPERMEABILIZZAZIONI E COIBENTAZIONE TERRAZZI IN GENERE  
POSA DI TEGOLA CANADESE



RIMOZIONE E BONIFICA ETERNIT

Via Montebello, 1 - GORLA MAGGIORE (VA) - Tel. 0331.619175

3 Store  
Castellanza VA

Vieni a trovarci in  
Viale Lombardia 11 - Tel 0331 504252

## SOCIETÀ SPORTIVE, COSA CAMBIA PER OTTENERE I CONTRIBUTI

Più trasparenza nelle modalità di assegnazione dei contributi alle società sportive. Ad annunciarlo è l'Assessore Simone Tornaghi: "Si tratta di contributi di circa 180 mila euro che il Comune eroga per il sostegno allo sport a Castellanza. Un impegno notevole che si somma ai contributi ordinari e straordinari alle associazioni sportive che vengono erogati ogni anno". Le nuove direttive in materia prevedono la seguente novità: Castellanza Servizi emetterà la fattura a tariffa piena per l'utilizzo del PalaBorsani direttamente alle associazioni, che pagheranno la somma per intero e, contemporaneamente, riceveranno dal Comune parte della spesa in base alla concessione del patrocinio o della convenzione. Per le società sportive non cambia nulla, per Castellanza Servizi si avrà più chiarezza nelle voci di spesa dettagliate. Per l'assegnazione dei contributi alle associazioni, inoltre, sono stati inseriti dei precisi criteri di idoneità ovvero la percentuale di iscritti residenti in Castellanza e la sede dell'associazione in città. Per quanto riguarda il patrocinio per l'utilizzo degli impianti sportivi le nuove direttive prevedono:

- Per le associazioni aventi dal

100% al 40% degli iscritti residenti a Castellanza: il contributo del 50% della tariffa applicata dal gestore degli impianti sportivi come stabilita dal contratto in essere tra le parti. Il contributo del 90% della tariffa applicata dal gestore degli impianti sportivi come stabilita dal contratto in essere tra le parti per le associazioni che svolgono attività giovanili.

- Per le associazioni aventi dal 39% al 15% degli iscritti residenti a Castellanza: il contributo del 40% della tariffa applicata dal gestore degli impianti sportivi come stabilita dal contratto in essere tra le parti. Il contributo dell'88% della tariffa applicata dal gestore degli impianti sportivi come stabilita dal contratto in essere tra le parti per le associazioni che svolgono attività giovanili.

Valutate le richieste delle associazioni e le loro dichiarazioni circa il numero e la percentuale degli iscritti residenti, di anno in anno viene concesso il patrocinio ed effettuata la misura dell'agevolazione specifica di ogni associazione. La Giunta si riserva di modificare con apposito atto deliberativo sia la percentuale di residenti necessaria per l'accesso all'agevolazione, sia la percentuale di agevolazione e ciò anche

per le attività giovanili. L'Amministrazione Comunale si riserva inoltre di valutare l'opportunità, in relazione al prestigio e alla continuità dell'iniziativa, di concedere un ulteriore contributo, secondo le stesse modalità di cui sopra, anche per quegli utilizzi degli impianti che esulano dall'attività ordinaria delle associazioni sportive ma che sono pur sempre collegate alla loro specifica disciplina (es. tornei, trofei e simili). Per quanto riguarda i requisiti di accesso al patrocinio ricordiamo che le associazioni sportive debbono avere almeno il 15% degli iscritti residenti in Castellanza. L'Amministrazione si riserva di effettuare controlli circa la residenza degli iscritti alle associazioni al fine di stabilire la percentuale di agevolazione, l'effettivo svolgimento di attività giovanile come definita dalle varie discipline, l'effettivo utilizzo delle strutture come dichiarato sulla richiesta di patrocinio.

### UN BUONO SCONTO PER LE BOCCE

Per il Bocciodromo è stato deciso di erogare un buono sconto sulla tariffa intera per venire incontro alle esigenze dei numerosi castellanzesi che lo frequentano.

## PODERE RESTELLI

*Produzione e Vendita*

*Gerani - Surfinitie - Nuova Guinea - Annuali*

*Tutto per l'Orto*

*Costruzione e*

*Manutenzione Giardini*

*Impianti di irrigazione*

WWW.PODERERESTELLI.IT

**OLGIATE OLONA - Via Piave, 9 TEL. 0331.649250**

## **OCCHIO ALLE SCADENZE!**

Per i cittadini è importante essere informati su alcune scadenze per quanto riguarda la pubblicità, la circolazione e sosta dei veicoli di portatori di handicap e la cessione di fabbricato. Per questi casi ci si deve rivolgere al comando della Polizia Locale di Castellanza.

### **Taglio Piante**

Si ricorda che l'Art. 29 del Codice della Strada prevede l'obbligo per i proprietari di mantenere le siepi in modo tale da non restringere la strada e tagliare i rami che si protendono oltre il confine stradale e che nascondono la segnaletica o ne compromettano la leggibilità. Pertanto si invita chiunque interessato a provvedere in merito onde evitare le sanzioni previste.

### **Impianti Pubblicitari**

Si ricorda che l'autorizzazione all'installazione di cartelli, di insegne d'esercizio o di altri mezzi pubblicitari rilasciate con valenza permanente, rilasciata dall'Ente proprietario della strada, ha validità per un periodo di 3 anni ed è rinnovabile.

Le autorizzazioni rilasciate con valenza temporanea hanno data di scadenza riportata a calce dell'atto autorizzativi. (Riferimenti: D.P.R. 16 dicembre 1992, n.495 Regolamento del Codice della Strada; D.L.vo 30 aprile 1992, n. 285 Codice della Strada)

### **Circolazione e sosta dei veicoli al servizio di persone invalide**

Per la circolazione e la sosta dei veicoli a servizio della persone invalide con capacità di deambulazione sensibilmente ridotta, il Sindaco (o suo delegato) del Comune di residenza del soggetto rilascia apposita autorizzazione mediante apposito "contrassegno invalidi", previo specifico accertamento sanitario. Il contrassegno in originale (non è ammessa l'utilizzo del contrassegno in fotocopia

e/o altro) è strettamente personale, non è vincolato a uno specifico veicolo e ha valore su tutto il territorio nazionale. L'autorizzazione permanente ha validità massima di 5 anni; l'autorizzazione temporanea ha validità prevista dalla struttura sanitaria, comunque inferiore a 5 anni. Entrambe sono rinnovabili.

### **Cessione del fabbricato**

Chiunque cede la proprietà o il godimento o a qualunque titolo consente, per un periodo superiore a un mese, l'uso esclusivo di un fabbricato o parte di esso, sia persona comunitaria che extracomunitaria, ha l'obbligo di comunicare con apposito modulo all'Autorità di Pubblica Sicurezza - per il Comune di

Castellanza la Polizia Locale quale organo di P.S. - entro 48 ore dalla consegna dell'immobile/locali ossia dal momento della disponibilità di fatto dell'immobile. Il modulo è reperibile anche in predetti uffici.

**BICYCLE**  
**CICLODUE**

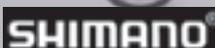
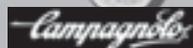
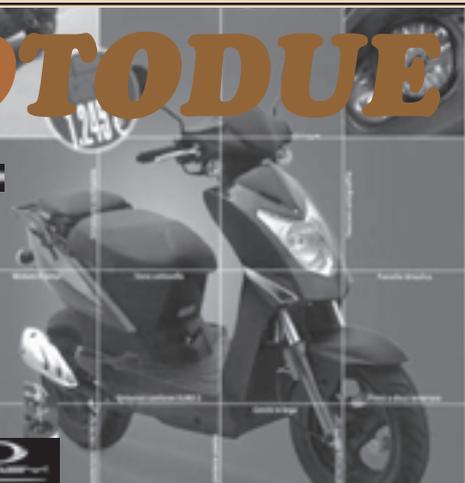
Fairlane MONGOOSE



**MOTODUE**

AGILITY50

KYMCO



Via L. Pomini, 3 - Castellanza - Tel. 0331.50.55.22 - [www.motodue.com](http://www.motodue.com)

## “Puntiamo molto sulla prevenzione”

L'Assessore alla Sicurezza Giovanni Manelli considera la prevenzione l'elemento fondamentale della sua attività e della sua politica per la città. Un impegno che si è palesato sin dall'inizio del suo mandato e che ha portato a significativi risultati. “A breve posizioneremo due rilevatori di velocità - ha spiegato Manelli - in via Matteotti, in pieno centro città, e un altro in viale Italia. Il vigile di quartiere è una presenza importante perché raccoglie le segnalazioni dei cittadini e dei negozianti per riferire al comando. Il contatto diretto con la popolazione è fondamentale anche per intervenire con tempestività in casi di emergenza. Sempre nell'ottica della prevenzione continuano i controlli

sui cantieri edili per garantire la sicurezza dei lavoratori, così come i controlli sulle strade su chi guida in stato di ebbrezza, i controlli nelle aree dimesse e ai semafori per evitare fenomeni di accattonaggio. Continua inoltre la collaborazione con un istituto di vigilanza notturna con diversi sopralluoghi nei punti critici della città per individuare problematiche da segnalare alle forze dell'ordine. Anche la videosorveglianza sta dando ottimi risultati: è un occhio prezioso costantemente aperto sulla città che ha già portato ad individuare la dinamica di incidenti stradali e a individuare i malviventi in caso di rapine”. Sul fronte delle scuole, è stato realizzato un corso di educazione stradale e a breve saran-

no consegnati gratuitamente i caschetti per la bicicletta ai bambini dalla prima alla quinta elementare: “Abbiamo acquistato 900 caschi - ha sottolineato Manelli - di questi 826 andranno ai bambini, accompagnati da una mia lettera alle famiglie in cui si spiega l'importanza dell'uso del casco protettivo. La rimanenza dei caschi sarà a disposizione della cittadinanza, per chi ne farà richiesta. Casco integrale gratuito anche per i 14enni che hanno acquistato, e possono documentarlo, un motociclo”.



### Infrazioni alla guida? Divieti di sosta e cinture

I cittadini castellanzesi potrebbero essere più disciplinati alla guida: le infrazioni più frequenti, rilevate dagli agenti della Polizia Locale riguardano la velocità, l'uso delle cinture di sicurezza e la sosta, non autorizzata, nei posteggi riservati ai disabili. A fornire i dati è il comandante Francesco Nicastro: nel 2008 sono state 5.097 le violazioni del Codice della Strada, in aumento rispetto alle 4.500 riscontrate nel

2007. Sempre nel 2008, i parcheggi in divieto di sosta sono stati un quinto del totale delle infrazioni, di cui 155 casi di parcheggi abusivi nelle aree destinate ai portatori di handicap; 140 i verbali redatti relativi a veicoli non soggetti a revisione, 500 quelli per eccesso di velocità, 102 per passaggio con il semaforo rosso. Sono stati 197 inoltre i casi di mancato uso delle cinture di sicurezza, 40 per mancato uso

della cintura e dei seggiolini per i bambini, 15 i casi di guida in stato di ebbrezza, 5 per uso di sostanze stupefacenti, 162 i casi di incidenti stradali, nessuno dei quali mortale.

Infine 50 casi di mancanza di assicurazione obbligatoria, 170 documenti di guida ritirati, 34 veicoli sequestrati, 38 fermi amministrativi e solo 103 ricorsi presentati.

CONCESSIONARIA

FAB FAVRON & BERGAMIN FIAT

www.favron-bergamin.it • info@favron-bergamin.it

21052 Busto Arsizio 20022 Castano Primo  
Via Gozzano, 20 via per Buscate, 8/10  
Tel. 0331.338.011 Tel. 0331.880.466

CONCESSIONARIA

FIAT

La più grande della categoria. Pronto.

FIAT

## PGT, AVANTI CON CORAGGIO

L'anno appena arrivato porta con sé il Piano di Governo del Territorio: è un traguardo importante, uno strumento che innova profondamente la pratica urbanistica, così come fino ad oggi era intesa ed attuata dai Comuni. Sono profonde le novità, non sempre di agevole interpretazione, che imporranno un notevole sforzo applicativo per la struttura comunale, chiamata a confrontarsi con una normativa che rappresenta una rottura con la consolidata esperienza di gestione dell'urbanistica e dell'attività edilizia, le quali si sono regolate senza sostanziali modificazioni a partire dal 1942 (legge nazionale) e dal 1975 (legge regionale). Sono significativi i cambiamenti anche per i Cittadini, che si vedono riconosciuta una condizione di sostanziale parità con il Comune, trovandosi ad integrare con l'ente pubblico nelle iniziative di trasformazione urbana. Dalla fine dell'estate l'impianto del Piano di Governo del Territorio è stato portato a conoscenza dell'opinione pubblica attraverso la sua pubblicazione nel sito informatico del Comune: alla metà di novembre oltre ottocento accessi consultativi sono stati registrati e sono parecchie decine le interlocuzioni intervenute da parte di Cittadini, singoli od associati. Una volta esaurita la fase della Valutazione Ambientale Strategica e dopo la consultazione pubblica immediatamente susseguente, il

Consiglio Comunale sarà chiamato all'adozione del Piano, che stimo possa avvenire entro il prossimo mese di maggio. I capisaldi sui quali è incardinato il Piano di Governo del Territorio sono sostanzialmente quattro: la difesa della qualità dello sviluppo urbanistico attraverso la riqualificazione dei comparti territoriali finora marginalizzati o non fruibili per l'utilizzazione pubblica, quali le aree dismesse ed il sedime delle Ferrovie Nord a seguito dell'interramento della tratta ferroviaria; l'implementazione dei servizi comunali, l'avvio del risanamento del Fondovalle dell'Olona, il riordino della circolazione e della sosta con la formulazione del nuovo Piano Urbano del Traffico. Il lavoro da fare è enorme, perché da tempo a Castellanza non si pianifica né si programma in maniera coordinata; ciò non significa esprimere giudizi di merito, più o meno positivi, nei confronti delle precedenti amministrazioni; significa piuttosto farsi carico di obiettivi di qualità nuovi, che sono recati dalla Legge Regionale 12 del 2005, che struttura la programmazione e la gestione del territorio comunale in un contesto che ha quali punti di coerenza il Piano Territoriale Regionale ed il Piano Territoriale di Coordinamento Provinciale. La sfida è dunque lanciata: tutti i competitori dai Consiglieri ed Amministratori comunali, ai Cittadini, ai soggetti associati, professionali ed econo-

mici, sono chiamati a fare la propria parte, tenuto presente che il Piano di Governo del Territorio, a differenza del vecchio Piano Regolatore, ha una valenza scandita nel tempo (cinque anni di validità a far tempo dalla sua approvazione). Il che comporta, almeno nella sua prima proposizione, l'opportunità di lasciarci delle vie di correzione e di integrazione rispetto alle scelte che sono oggi formulate. Per questo motivo, lo strumento della partecipazione ed il metodo della concertazione sono essenziali perché il Piano sia un prodotto per i Cittadini e non sopra i Cittadini. Altre due questioni sono presenti all'attenzione dell'Amministrazione e rappresentano un impegno nel quale profondere ogni possibile energia: l'una è l'obiettivo di invertire la tendenza alla diminuzione della popolazione residente, in atto da troppi anni, attraverso la proposizione di un'offerta abitativa di qualità; l'altra la difesa delle opportunità occupazionali mediante la creazione di nuove forme produttive legate all'innovazione tecnologica ed alla ricerca. Entrambe le questioni sono ben presenti nell'agenda degli impegni della Giunta Farisoglio: la recente adozione del Programma Integrato di Intervento dell'ex Centrale dell'ENEL vanno in questa direzione e rappresentano il paradigma per i futuri interventi.

Assessore al Territorio  
Vittorio Caldiroli

### **Linea Emme**

**PARRUCCHIERA PER SIGNORA**

LINEA EMME di Bertin Marina

21053 CASTELLANZA (VA) - V.le Italia, 126  
Tel. 0331.502.519

**MILANO**  
**ASSICURAZIONI**



Divisione **NUOVA MAA**



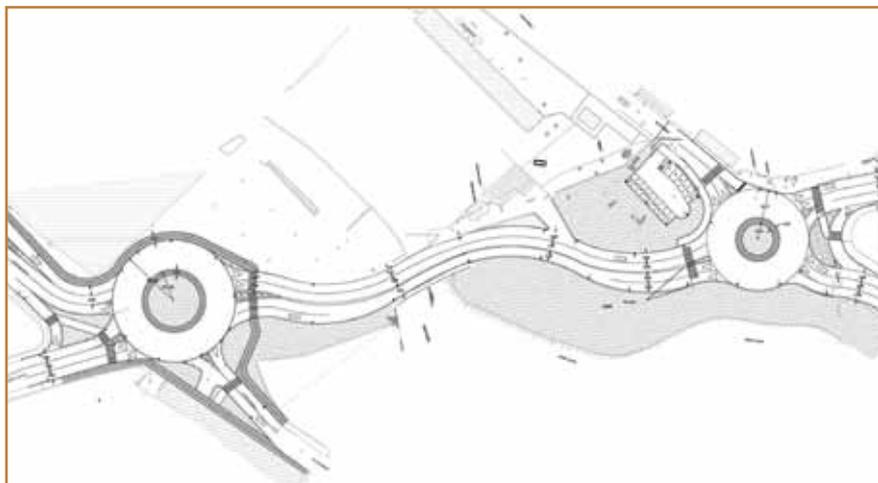
**CAFORIO ASSICURAZIONI**

dal 1967...

Viale Don Minzoni, 40 - 21053 CASTELLANZA (Va)  
Tel. e Fax 0331.503555 - e-mail caforioassicurazioni@libero.it

## CANTIERI APERTI IN CITTÀ

### Due rotonde sulla Saronnese



Partono i lavori per la realizzazione delle rotonde in località Paradiso e all'incrocio con via Binda davanti all'ex Esselunga. Si è infatti conclusa la procedura di

gara di appalto con l'apertura delle buste con le offerte il 24 febbraio scorso. Ad aggiudicarsi i lavori l'impresa Rimoldi di Legnano che aprirà il cantiere

entro i primi di aprile. Ad annunciarlo è l'Assessore ai Lavori Pubblici Guido Zampini, per realizzare le rotonde sarà modificato temporaneamente il traffico veicolare lungo la Saronnese con uno spostamento delle corsie di transito. I lavori procederanno per circa 180 giorni; il costo dell'intervento è di 1 milione di euro finanziati in parte dall'amministrazione provinciale per 500 mila euro e in parte dal Comune di Castellanza. Le rotonde saranno caratterizzate da aiuole, un percorso di piste ciclabili e un nuovo impianto di illuminazione adeguato agli standard qualitativi odierni.

### Via Bettinelli

E' già in corso l'intervento su via Bettinelli per il rifacimento dell'ultimo tratto della fognatura che va a completare i lavori già effettuati lo scorso anno per evitare fenomeni di allagamento durante i forti temporali. I lavori saranno realizzati tra marzo e aprile.

La via sarà chiusa al traffico veicolare, tuttavia sarà consentito comunque il passaggio delle ambulanze, l'accesso al pronto soccorso dell'Istituto Clinico Mater Domini e l'accesso alle attività produttive presenti lungo la via.

### Vasca e pavimentazione area biblioteca

Sempre nell'area interessata lungo via Bettinelli, sono in fase conclusiva i lavori per la realizzazione della vasca di raccolta dell'acqua per la Casa di Riposo, come prevede la norma e secondo le disposizioni dei Vigili del Fuoco. Inoltre, nel mese di Marzo si procederà alla posa

della pavimentazione sull'area antistante la Capannina e la Biblioteca Civica, che risolverà il problema dello sterrato e del conseguente formarsi di pozzanghere e di buche, nonché il rifacimento delle scalette del ponte sul fiume Olona.

### Pista ciclabile

Sono in avanzata fase di esecuzione i lavori della pista ciclabile su via Piemonte che collegherà la zona della clinica Multimedia con via Turati e via

Monsignor Colombo e che in prospettiva giungerà fino al parco di via Morelli.

**AUTOLAVAGGIO**  
**BEDOSTRI**  
21053 CASTELLANZA (VA) - via Don Minzoni, 21  
telefono 0331 502613

 **Santa Rosa**  
A S S I S T E N Z A

**Assistenza anziani:** Domiciliare, ospedaliera, trasporto  
**Servizi domestici:** Pulizia, stiro, cucina, camerieri, dog sitter  
**Ricerca/selezione domestici:** Colf, badanti, baby sitter  
**Part-time, full time, convivente - notte, festivi sostituzione**  
Legnano - Via 29 Maggio, 82 - Tel. 0331.459633/451381  
Milano - Via Meloria, 24(MM1) Lotto - Tel. 02.89070161  
www.santarosaassistenza.it - info@santarosaassistenza.it

I lavori di ristrutturazione dello stabile "Corte dell'Orologio" stanno giungendo al termine. Recuperata l'antica cappella di San Carlo restaurando il soffitto ligneo originario l'intonaco sette-

## Altri cantieri aperti

centesco e sono stati realizzati 4 monocalci al piano primo e due bilocali al piano terra di proprietà del Comune. Partirà a breve anche la seconda parte dei lavori per il rifacimento della recinzione

della piazzola rifiuti in via Turati e sta giungendo a conclusione anche l'accordo per il progetto di realizzazione della nuova veste della piazza Paolo VI.

## Barriere architettoniche e buche

Si sta predisponendo la gara di appalto per i lavori di abbattimento delle barriere architettoniche sulle strade attorno al

Municipio e via Roma. L'opera sarà finanziata per circa il 50% dalla Regione Lombardia. Il costo dell'intervento 280mila euro.

Partirà anche una gara per la risfaltatura di alcune strade per riparare le buche formatesi dopo le pesanti nevicate.

## AMBIENTE

# BICI A NOLEGGIO IN PIÙ PUNTI DELLA CITTÀ

L'Assessorato all'Ambiente guidato dal vicesindaco Ferruccio Ferro ha molto a cuore il problema della mobilità sostenibile. Per ridurre l'inquinamento atmosferico cittadino e incentivare l'uso di mezzi a basso impatto ambientale, dallo scorso anno è stato avviato il progetto del noleggio

delle biciclette comunali in due



punti strategici: la Corte del Ciliegio e il negozio Moto Due davanti alla stazione FNM. Ora i punti di noleggio si moltiplicheranno: presto sarà infatti possibile noleggiare gratuitamente una bici comunale presso il Parco Alto Milanese, il cortile del Municipio e il Pala Borsani.

## Mobilità sostenibile: Biciplan e piste ciclabili

L'iniziativa delle biciclette a noleggio rientra nell'ottica del "BiciPlan - Castellanza su due ruote", il Piano della mobilità ciclabile. Il piano contiene una serie di interventi, coerenti e coordinati tra loro, per favorire l'uso della bicicletta. Nella stesura del piano sono stati coinvolti tecnici ed esperti ma anche i cittadini, in particolare i ciclisti. Il BiciPlan è stato co-finanziato dall'Unione Europea e da Regione Lombardia, oltre che dal

Comune di Castellanza. Quali sono gli obiettivi del piano? Sensibilizzare all'uso della bicicletta, favorire la mobilità ciclabile, elaborare il piano della mobilità ciclabile e sperimentare forme di partecipazione e co-progettazione tra cittadini. All'Ufficio Relazioni con il Pubblico è disponibile l'opuscolo con i risultati del progetto, la rete ciclabile proposta e gli esiti del questionario. Il 10 marzo scorso, inoltre, si è svolto un incontro

pubblico in Biblioteca civica per presentare i risultati del progetto. Nell'ottica della mobilità sostenibile, inoltre, è già partito il progetto che prevede la realizzazione di una pista ciclabile che collegherà viale Piemonte (zona Multimedia) con via Turati, via de Gasperi (scuole Aldo Moro). La pista ciclopedonale sarà realizzata e finanziata da Esselunga. Sarà dotata di un nuovo impianto di illuminazione alimentato con pannelli fotovoltaici.

**good!**  
SOLO COSE BUONE . . . .

**NUOVA  
APERTURA**

SE VUOI PROVARE LA VERA **PIADINA ROMAGNOLA**,  
IL **CASSONE ROMAGNOLO**,  
UNA **PIZZA** D'AVVERO ORIGINALE,  
**FRULLATI E MACEDONIE** DI FRUTTA FRESCA  
E GUSTARE LE NOSTRE **TORTE**  
VIENI A TROVARCI SIAMO A CASTELLANZA  
VIA CANTONI, 19 - TEL. 0331 1839009

APERTI DAL LUNEDÌ AL SABATO  
DALLE 10:30 ALLE 22:00

PRESENTATI CON  
QUESTO TAGLIANDO  
AVRAI € 4,00 DI SCONTO  
SULL'ACQUISTO DI UNA  
PIZZA FAMIGLIA  
A SCELTA

## Incentivi alle auto ecologiche

E' stato ri-emesso il "Bando per la concessione di contributi per l'installazione sulle autovetture di impianti di alimentazione a metano o a Gpl", valido fino al prossimo 30 Maggio 2009. Il Comune mette quindi a disposizione un contributo di 300 euro a fondo perduto. I soggetti aventi titolo all'assegnazione del contributo sono le "persone fisiche" residenti nel Comune

di Castellanza e le società Onlus con sede nel comune di Castellanza. La richiesta di contributo dovrà contenere i dati del proprietario dell'autovettura, cui dovrà essere intestata anche la fattura o ricevuta fiscale relativa alla trasformazione dell'impianto. La prenotazione dei fondi potrà avvenire sino al 30 maggio 2009 (sabato). Il sistema previsto per richie-

dere l'erogazione del contributo è suddiviso in due fasi: la prenotazione dei fondi, compilando un modulo disponibile all'Ufficio Relazioni con il Pubblico (URP) e quindi la richiesta dei contributi. Per informazioni più dettagliate rivolgersi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico.

## SERVIZI SOCIALI

### PROGETTO OCCHI DIVERSI

Un progetto importante per alleviare i disagi alla mobilità dei portatori di handicap in città. Il progetto "Occhi diversi", lanciato nei mesi scorsi dall'Assessorato ai Servizi Sociali di Emanuele Abruzzo, sta giungendo alla sua conclusione. Grazie al valido aiuto di un cittadino, Augusto Croci, si è proceduto alla mappatura della città per segnalare con attenzione tutti i punti in cui sono ancora presenti barriere architettoniche da abbattere. La mappatura è stata completata a fine gennaio ed è stata stilata una relazione, che ora è nelle mani dell'Assessorato ai Lavori Pubblici di Guido Zampini, coinvolto

in prima persona nel progetto per procedere successivamente ad effettuare i lavori necessari. Questa fase prevede di dare precedenza alle zone più "urgenti" di intervento: l'area cioè che va dalla chiesa di San Giulio al corso Matteotti verso via don Minzoni, via Borsano, via Giusti, la zona attorno all'Iperstanda, via Vittorio Veneto, via Dante. Nodo critico resta la Costalunga. In generale si tratta di intervenire per sistemare marciapiedi e scivoli, creando un raccordo efficace, nonché posizionare dei cartelli che segnalino la presenza dello scivolo in prossimità dei passaggi pedonali e la presenza di

posteggi per disabili nei parcheggi cittadini. Dalla mappatura è emerso quindi che Castegnate è decisamente più virtuosa con 40 punti segnalati contro i 60 a Castellanza. Il lavoro di mappatura si è svolto nell'arco di due mesi, con l'aiuto dall'Ufficio tecnico, dell'assessore Zampini e dell'architetto Salvemini. L'unico rammarico dell'assessore Abruzzo è il non essere stato supportato da una vera e propria squadra, come era stato auspicato all'avvio del progetto, squadra che avrebbe affiancato il coordinatore Croci: nessun cittadino ha segnalato disagi, nonostante i numerosi appelli.



**INCENTIVI E ROTTAMAZIONE  
FINO A EURO 1,140,00  
INOLTRE OFFERTE,  
SCONTI, FINANZIAMENTI**

**VIENI DA NOI  
PER SCEGLIERE  
IL TUO NUOVO SCOOTER**

**PIAGGIO**  
**ALFA**  
**Vespa**  
**Malaguti**  
**SYM**

**MOTOSERVICE** di Carlo Caccia **Concessionario ufficiale**  
**Assistenza tecnica Ricambi**

SAN VITTORE OLONA (MI) Via San Francesco, 33  
tel. 0331 514442 - fax 0331 422077  
e-mail: motorcaccia@katamail.com - sito web: motorcaccia.dealer.piaggio.com

## A GIOEÜBIA 2009

Quando a Gioeübia  
l'è andá in pensiun,  
quatàr dané gh'ean dá  
par 'a só liquidaziun.  
Par non tégnì sota i quadrèi,  
i ha spendi sti pochi ghèi.  
Un bel dì la pensá e la  
vurú cumprá i aziun da "Parmalat"  
ma purtropu in 'andá  
tuti quanti in cagiá.  
Una cagiá ca sá podì nó  
nanca fá una furmagèla,  
pora Gioeübia l'è restá scurná  
e un po' in miseria.  
Mó par vivi cun 'a só  
poca pensiun,  
la cumpra e la mangia pan e låci  
fasó e pundatèra in cuntinuaziun.  
La sá scolda cun  
un scial de lana,  
ca la meti dì e nóci  
sü in spala.  
Tanti pensioná cume l'è,  
in restá senza dané.  
Ma i bei e bum aziun,  
ti podì vidé in chi  
cal fá ul RIUN.  
Stasia ti sé invidá me car  
pensiuná cun tuta a tó famiglia  
par brusá a Gioeübia,  
in mezu 'a piazza  
da 'a Gesa.  
Sá ti bevi anca un bõn bicér  
da vin brulé, specialità dul RIUN din SÜ  
al tá renderá cuntentu  
e al tá sculdará sú.



FRANCO ZAFFA

Quando la Gioeübia  
è andata in pensione,  
quattro soldi le hanno dato  
per la sua liquidazione.  
Per non tenerli sotto i mattoni.  
li ha spesi questi pochi soldi.  
Un bel giorno ha pensato e ha  
voluto comprare le azioni "Parmalat"  
ma purtroppo sono andate  
tutte quante in caglio.  
Un caglio con cui non si può  
neanche fare un formaggino,  
povera Gioeübia è rimasta scornata  
e un po' in miseria.  
Ora per vivere con la sua  
poca pensione,  
compra e mangia pane e latte  
fagioli e patate in continuazione.  
si scalda con  
uno scialle di lana,  
che mette giorno e notte  
sulle spalle.  
Tanti pensionati come lei,  
sono rimasti senza soldi.  
Ma belle e buone azioni  
le puoi vedere in  
quello che fa per il RIONE.  
Questa sera sei invitato mio caro  
pensionato con tutta la tua famiglia  
per bruciare la Gioeubia,  
in mezzo alla piazza  
della Chiesa.  
Se bevi anche un buon bicchiere  
di vin brulé, specialità del RIONE D'INSÜ  
ti renderá contento  
e ti sculderá.

## Vieni anche Tu nel coro degli "Amici della Lella"!

Chissà se un giorno lontano si parlerà di una chitarra stretta nella mano, seguita da gilé colorati, indossati da baldi pensionati. Essa nel cerchio spandea le note e ai pensionati si colorava le gote. Calcando in coro ognuno la propria voce, vibrava l'aria di serenità e pace: quante emozioni! Quante belle canzoni! L'aria era festante e i visi rugati s'illuminavan all'istante, che bello vedere nascere quei volti un timido sorriso! Pareva di essere vicino al paradiso.

Tutto questo è opera del coro "Amici della Lella" che pur coi loro acciacchi cantano ancora alla più bella! Siamo rimasti in pochi, ma di qualità, chissà se qualcuno dopo questa lettura si aggiungerà: vi posso solo dire con la gioia nel cuore: se hai anche solo una piccola passione, vieni con noi, proverai felicità e tanta emozione ad esplicitare il dono prezioso di rallegrare altri amici nelle case di riposo.

la tua casa in buone mani!!!

### COSTRUZIONI EDILI DUE EMME

costruzioni e ristrutturazioni complete

Pavimentazioni - Isolamenti - Rivestimenti

Attrezzature e ponteggi propri

Lavori accurati con garanzia

Preventivi e sopralluoghi gratuiti

**CASTELLANZA (VA) - VIA BRAMBILLA, 36**  
**TEL/FAX 0331.500.535 - 0331.482.941**

CED-Service

autorizzato CAF

ELABORAZIONE DATI

GESTIONE IVA

CONTABILITA' GENERALE

DICHIARAZIONI FISCALI

AMMINISTRAZIONE IMMOBILI

PAGHE E CONTRIBUTI

SI COMPILANO MODELLI 730

21052 Busto Arsizio - VA - P.zza Garibaldi, 1 Tel./Fax 0331.677593

## SOTTO LA NEVE...

Mentre scrivo, il servizio meteo dei vari canali tv ci bombarda con l'annuncio di nevicate. E ancora per le strade rimangono mucchi di neve, che ormai non hanno più nulla della bianca signora. Questo inverno si è vestito di neve e così pure l'Epifania. Bello è lo spettacolo offerto da una nevicata e, vedendo ancor oggi il bianco del campo sportivo che si disfa lentamente al sole, risento il detto "quando il sole la neve indora: neve, neve e neve ancora". Che i sapientoni del meteo abbiano ragione? E sarà anche vero che "FEBRAR L'E' BEN CURTU, MA L'E' PUSE' GRAM D'UN TURCU"? (1) o, più delicatamente: "Febbraio, febbraio: corto corto e maledetto". Abbiamo avuto anche lo spettacolo della GALAVERNA.

Il dizionario lo liquida con una spiegazione scientifica a base di "granuli minutissimi di ghiaccio" per poi concludere in maniera lapalissiana: "brinata eccezionale". Certo non è compito di un dizionario, anche se dal nome altolocato, descrivere le trine con cui al mattino abbiamo trovato rivestiti i fili d'erba, i rami scheletrici e i cespugli filiformi. Nessuna ricamatrice, anche la più provetta, saprebbe riprodurle. GALAVERNA è quindi termine scientifico, ma io amo pensare che sia la colta interpretazione del dialettale "GH'E' CHI L'INVERNU!" (2) Brillano i minuscoli cristalli e fanno concorrenza alle luci della festa della PURIFICAZIONE. Come viene vissuta, oggi, questa antica festa, meglio conosciuta come CANDELORA?

Quando verranno lette queste righe, la festa sarà passata, forse in sordina, dimenticando che è festa antichissima. Mi si dice che fu Papa Sergio 1° nel

687 a introdurre la cerimonia della benedizione delle candele. Antico è anche il detto "Se c'è neve a Candelora dall'inverno siamo fuori" ma qualcuno, pessimista, aggiunge "ma se piove o tira vento, nell'inverno siamo dentro!"

Candelora o Purificazione vogliono aiutarci a togliere di dosso ciò che è vecchio e contaminato, permettendo che il passaggio verso la nuova stagione sia propiziato, con riti antichi.

E per i cattolici, non solo per i PAOLOTTI (3) (ma ve ne sono ancora?) la Candelora racchiude due momenti liturgici: "La presentazione di Gesù al Tempio" e "La purificazione di Maria" (Vangelo di Luca).

Fino a qualche anno fa era bello accompagnare Alessandro, alto come



un soldo di cacio, durante la processione con la candelina in mano. Ricordo anche un cappotto, al quale tenevo tanto e che pensavo imperituro, rovinato irrimediabilmente dalla cera. Da secoli e secoli quelle candele venivano poi conservate con cura e nella cultura contadina venivano appese al letto del morente perché la luce lo accompagnasse nel trapasso. C'era,

allora, la cultura del "morire in casa". Espressione che può significare tante cose, almeno per noi anziani, mentre l'attualità ci insegna ben altro. Mi fermo, la biro rimane come sospesa... considero la mia età, gli anni stanno prendendo il galoppo, mentre io sono sempre più lenta.

Per non rattristarmi, penso al San Biagio, con il pane benedetto e, anche lui, con le candele, legate a croce e poste sulle nostre labbra dal sacerdote che recita la formula benedicente. Sorrido. Mi rivedo giovane maestra di montagna. Accompagno i miei alunni (ben 7!) per la funzione. L'anziano parroco, rubizzo e pacioso, nel porgere le candele recita "ANCA LE' LA GA CREDI A CHI ROBI CHI?" (4) Blasfemo, lui? Oppure io che l'ho raccontato? Anche se mi sembra di saltare di palo in frasca, voglio tornare alla neve dell'inizio di questa chiacchierata, rubando i versi ad una tiritera di anni fa:

SOT'A FIOCA, E LI SEN I PAISAN,  
GH'E' BUNDANZA,  
GH'E' ROBA,  
GH'E' PAN...(5)

Il mio augurio è questo: "Che tutti abbiano pane". Pane e qualcosa di più. Ad ognuno dei miei 23 lettori il compito di sostituire il QUALCOSA con ciò che desidera o di cui ha bisogno.

Andreina Colombo Passoni

- 1) Febrar l'è.. = "Febbraio è ben corto, ma è più cattivo di un turco"
- 2) Gh'è chi... = "è qui"
- 3) Paolotti = falsi devoti, baciapile
- 4) Anca lé = "anche lei crede a queste cose?"
- 5) Sot'a fioca = "sotto la neve, e lo sanno i contadini, c'è abbondanza, c'è roba, c'è grano..."



## erboristeria l'erba voglio dal 1978

Castellanza - V.le Lombardia, 43 - Tel. 0331.505.410 - Fax 0331.480.910 - info@erba-voglio.it

**DA 30 ANNI SELEZIONIAMO I MIGLIORI MARCHI SUL MERCATO:**

Argital, Amande, Bach Flowers, Balestra & Mech, Benefit, CELLFOOD, Dietaline, Dr. Taffi, ENER ZONA, Erbavita, Esi, Erbamea, erboristeria Magentina, Fitomedical, Gricar, Farmaderbe, Incarose, IODASE, La Finestra sul Cielo, Fanghi d'alga GUAM, Helan, Honeyrose, L'ERBOLARIO, Jamieson, Maria Treben, Natural Point, Naturando, Ortis, Prodeco pharma, Promo pharma, Eurosalus, PLANTER'S, Probios, Sangalli, SANOTINT, Società Natura, Solidea, Specchiasol, Solae Herbae, Viropa, Victor philippe, Vital Factor's, Winter.

**FIORI DI BACH - INTOLLERANZE ALIMENTARI**

Legnano - C.so Magenta, 54 - Tel. 0331.545.525 - Busto A. - P.zza Venzaghi ang. C.so Europa, 2 - Tel. 0331.620.050

Cassano M. - Via S. Giulio, 155 - Tel. 0331.282.251 - Turate - Centro Com.le D'Ambros - Tel. 02.9640.8668

## e-Tech Computers s.r.l

Vendita Prodotti e Servizi Informatici  
Consulenza Hardware e Software

Info@e-techcomputers.it

Castellanza - V.le Italia 10 - 0331.480811

## Emmebi



SPACCIO AZIENDALE

CAMICERIA DONNA

COTONE - LINO - SETA

ORARI DI APERTURA

Dal lunedì al venerdì 15,30-19,00

Sabato 9,00-12,00 / 15,00-18,00

Via Mons. Colombo, 34 - interno 024

CASTELLANZA (VA) - Telefono 0331 504.112



ISTITUTO  
**E. FERMI**  
scuola paritaria

RAGIONERIA - IGEA  
ad Indirizzo Specifico

LICEO LINGUISTICO  
EUROPEO  
ad Indirizzo Comunicazione

viene a conoscerci

ISCRIZIONI  
SEMPRE APERTE

Per informazioni:

Tel. 0331 504012

via Cantoni 88 - CASTELLANZA (VA)

e-mail: fermi@nest.it

[www.fermi-castellanza.com](http://www.fermi-castellanza.com)

UN PROGETTO PER IL TUO FUTURO



### Patronato Acli

patronato.varese@aclivarese.it

[www.aclivarese.it](http://www.aclivarese.it)    [aclivarese@libero.it](mailto:aclivarese@libero.it)

SEDE ZONALE DI CASTELLANZA  
CIRCOLO VIA VITTORIO VENETO, 4  
21053 Castellanza - TEL 0331.502739

n. verde **800 404 328**

Ci occupiamo di: pratiche di pensione di anzianità, pensioni di vecchiaia e di invalidità, pensioni ai superstiti nel settore pubblico e privato; assegni sociali e pensioni agli invalidi civili, assegni al nucleo familiare, versamenti volontari ed estratti contributivi, supplementi e ricostituzioni delle pensioni, infortuni sul lavoro e malattie professionali, INAIL casalinghe, compilazione dichiarazioni reddituali INPS (RED). Dal 2003 sarà attivo su appuntamento anche uno sportello di ascolto del lavoratore per le problematiche sulla Legge 626 (sicurezza sul lavoro)



### Saf ACLI srl Servizi Fiscali

I servizi che il Saf offre sono:

**DICHIARAZIONI DEI REDDITI e SERVIZIO ICI  
COMPILAZIONE DICHIARAZIONI REDDITUALI  
(MOD.REDD) AI FINI INPS  
COMPILAZIONE DELLE CERTIFICAZIONI ISE  
PREDISPOSIZIONE CONTRATTI DI AFFITTO**

Si riceve il Lunedì mattina su appuntamento telefonando al n. 0331.502739

n. verde **800 233 526**



**Lunedì, Mercoledì dalle h. 9.00 alle h. 12.00 Giovedì dalle h. 15.00 alle h. 18.00**



# I Gruppi Consiglieri

**Salviamo la nostra città dalla cementificazione.** L'amministrazione Farisoglio ha approvato in Consiglio Comunale, con la nostra ferma opposizione, una operazione urbanistica del valore di **oltre 90 milioni** di euro nell'area della ex centrale Enel al confine con Marnate. Si tratta di una colossale operazione immobiliare, presentata come recupero di edifici esistenti e rilancio di un'area abbandonata ma qui si costruirà e si cementificherà e basta, senza considerare i problemi della viabilità, con un albergo da 250 camere, 150 appartamenti, edifici per il commercio e il produttivo, il tutto in contrasto con il Piano Regolatore Generale esistente e senza che il nuovo documento che lo deve sostituire, il Piano di Governo del Territorio, sia stato approvato. Ci chiediamo come questa amministrazione possa affermare di non cementificare e di consentire la sola salvaguardia e sistemazione di questa area se i numeri ufficiali dicono che agli edifici **esistenti pari a un superficie di 18.700 mq**, che verranno recuperati, **si aggiungeranno ben altri 37.100 mq in edifici di nuova costruzione?** Ma assessore all'urbanistica V.C. come può compiacersi dalle pagine dei giornali e affermare che terrà conto dei contributi inviati dai cittadini sul sito del comune nella pagina del PGT che chiedono a gran voce di non cementificare e in particolare di non toccare le aree libere alle due estremità di Castellanza **se le scelte da lei fatte su una di queste, l'area ex Enel sono opposte alle richieste dei cittadini?** Abbiamo presentato come gruppo delle osservazioni puntuali su questo piano per cercare

di ridiscuterlo e bloccarlo. Verranno discusse a breve in Consiglio Comunale; vedremo se in quella sede i vari consiglieri della Lega, a parole contrari alla speculazione e "allo sfruttamento massivo del territorio" e del gruppo di Tellarini avranno il coraggio di passare dalle esternazioni alle azioni concrete e coerenti con quanto dichiarano. **Questa cementificazione si può ancora fermare! Cittadini aprite gli occhi e aiutateci!** **Se gli amministratori a Castellanza non sono missionari, cosa sono? Colonialisti?** Leggiamo sulla stampa una dichiarazione recente del Sindaco Farisoglio che a proposito della possibilità di prevedere nel bilancio preventivo 2009 una diminuzione dei compensi agli amministratori comunali risponde: **"Abbassarci gli stipendi? Giammai" "gli amministratori non sono missionari"**. Possiamo anche condividere, in parte, quando dice che può essere un approccio demagogico abbassare solo gli stipendi degli amministratori locali, ma bisogna pur dare l'esempio in questo periodo di forte crisi economica in cui molte famiglie faticano ad arrivare a fine mese. Gli vogliamo ricordare una frase riportata in neretto nel suo programma nella pagina dei Valori: **"Gli amministratori sono al servizio della comunità" ....** Era una frase roboante, molto impegnativa e nobile ma bisognava riempirla di contenuti opposti a quelli che abbiamo constatato in questi anni, cioè **un'occupazione e una spartizione sistematica, in base ai partiti di appartenenza**, di tutti i posti nell'amministrazione ed in tutti i servizi che dipendono dal comune e che possono dare

redditi: Giunta, Castellanza Servizi, Ludoteca, Corte del Ciliegio, Casa di Riposo.

**Bonifica del polo chimico.** Il passaggio di proprietà degli impianti dell'Agrolinz da parte della Borgo Olona del gruppo Chemisol pone una serie di interrogativi e di preoccupazione sul fronte inquinamento e bonifica dei terreni, ma su questo punto l'amministrazione Farisoglio tace. Mentre stiamo scrivendo (23 febbraio) non conosciamo ancora il testo del Bilancio Preventivo 2009 che deve essere approvato dal Consiglio Comunale entro il mese di marzo. Verrà presentato un nuovo bell'elenco di investimenti in nuove opere pubbliche per la città con cifre considerevoli. Il problema è che i lavori pubblici languono, vengono di anno in anno rinviati e riproposti nel bilancio successivo. Conoscendo le capacità e la professionalità dell'Ufficio Tecnico temiamo che sia un problema di inadeguatezza della parte politica. Per il bene della città speriamo che questo sia l'anno buono per vedere finalmente realizzate alcune delle opere promesse da anni da questa amministrazione, come le rotonde della Saronnese, sistemazione delle due piazze ecc., e aggiungiamo, non meno importante, il rifacimento di tutte le strade dissestate dai vari lavori e dal gelo.

*Lista civica  
IMPEGNO PER LA CITTA'*

*Maria Grazia Ponti*

*Romeo Caputo*

*Giuliano Vialetto*

scriveteci all'indirizzo IMPEGNO PER LA CITTA' Corso Matteotti 38, potete contattarci anche sul sito del comune alla pagina del **consiglio comunale** - gruppo consiliare Impegno - Maria Grazia Ponti



# I Gruppi Consigliari

*“Nuove povertà”: un tema importante che ci coinvolge tutti sia a livello personale sia a livello politico. Un'emergenza a cui far fronte in maniera responsabile ed efficace, cercando il massimo della convergenza tra le parti politiche e amministrative, in un clima di cooperazione e di solidarietà sociale che deve andare oltre le appartenenze di bandiera. Nella seduta del consiglio comunale del 29 gennaio scorso questo tema è stato ampiamente dibattuto già a partire dalle comunicazioni iniziali e sviluppati poi durante la discussione di una mozione che, seppur ambigua, ha almeno permesso di focalizzare l'attenzione sull'argomento.*

*E non si è certo fatta attendere la nostra risposta: attraverso il consigliere Alfredo Cerini, presidente della Commissione Servizi alla Persona, abbiamo accettato senza alcun indugio la proposta effettuata da due gruppi di minoranza di istituire una seduta di commissione “allargata” per trovare delle risposte efficaci e attuabili: riteniamo, infatti, che sia oramai superato il momento delle analisi, delle discussioni e degli slogan propagandistici.*

*Anche l'assessore ai servizi sociali Emanuele Abruzzo è intervenuto sulla questione dimostrando con elementi tangibili la sensibilità della maggioranza e della giunta, precisando ulteriori interventi, anche economici, che saranno realizzati per dare una risposta mirata alle condizioni di disagio. Per questo Abruzzo, a nome di noi tutti, ha ribadito la massima apertura e disponibilità nei confronti delle associazioni che operano sul territorio nel campo del sociale e, nel caso dovessero giungere segnalazioni e proposte concrete per venire*

*incontro a chi si trova in difficoltà, l'amministrazione è pronta ad accoglierle.*

*Aiutare le associazioni contribuendo in maniera più massiccia dal punto di vista economico e creare nuove sedi e punti di ascolto sono richieste più che legittime, ma debbono necessariamente tenere conto della crisi economica generale che sta avendo ripercussioni in Italia e, a cascata, anche sul nostro territorio. Tuttavia non mancano idee e progetti che possono essere attuati; non la realizzazione di nuove strutture (mensa o abitazioni), che riteniamo non essere adatte alla nostra realtà territoriale, ma interventi ben più mirati e adeguati alla situazione locale: il ricalcolo degli affitti e il pasto a domicilio sono solo un esempio di quanto l'amministrazione comunale ha già predisposto.*

*Si tratta di interventi che puntualmente e con immediatezza incidono sulle condizioni di disagio. Esempi concreti che vanno incontro alle esigenze del cittadino.*

*Durante la “speciale” Commissione Servizi alla Persona svoltasi immediatamente dopo il consiglio, il nostro Sindaco ha partecipato ai lavori della seduta dimostrando grande sensibilità al tema e desiderio di dare un senso di continuità al dibattito per trovare soluzioni efficaci per questa emergenza. L'incontro ha portato alla luce anche la volontà trasversale di affrontare e condividere i bisogni del prossimo. E' questo un segnale importante, che riteniamo di dover sottolineare perché mai come in quest'epoca di incertezze, di crisi economico-finanziaria, di paura e di recessione, si sente la necessità di trovarsi attorno a un tavolo e mettere da parte le proprie faziosità per*

*dare una risposta concreta a problemi concreti. Ci vuole, infatti, proprio concretezza per riuscire a creare una rete di protezione per le fasce più deboli. Si parla degli anziani, dei minori, dei malati che non hanno un aiuto o assistenza da parte dei familiari e che vivono non solo in condizioni di povertà materiale ma anche di estrema solitudine: povertà non solo economiche, dunque, ma anche di affetti e di relazioni.*

*La riunione ha visto non solo la partecipazione appassionata del sindaco e dell'assessore Abruzzo, ma anche di tutti i gruppi di minoranza, dei partiti e delle Caritas cittadine, e ha fatto emergere spunti di riflessione, idee, proposte precise e definite. Il problema più urgente di chi è afflitto dal bisogno è quello di trovare al più presto un lavoro, e se è vero che il Comune non è un ufficio di collocamento, si può comunque intervenire aiutando le famiglie.*

*Il nostro obiettivo programmatico di non gravare sulle tasche dei nuclei famigliari mantenendo lo standard dei servizi anche quest'anno sarà rispettato: è da questi elementi che voi cittadini potete e dovete giudicare la bontà di un'amministrazione.*

*Il polso della città è stato dunque misurato direttamente da chi opera nel sociale: teniamo dunque alta l'attenzione su situazioni anche meno eclatanti sapendo che esiste la volontà politica dell'aiuto e per una volta, questa volontà non ha né colore né bandiera.*

FARISOGLIO SINDACO



# I Gruppi Consiglieri

Gelo. L'inverno lombardo e castelanzese ci ha costretti a un discreto periodo di freddo, che pare peraltro non essere ancora alla fine. E' stato uno di quegli inverni di una volta, con la neve e il ghiaccio, con le scuole chiuse e alcuni giorni a letto con l'influenza. Un vero inverno insomma.

Perché parlare di gelo in questa pagina? Cosa ha a che fare con la politica locale e i problemi dei cittadini? Qualche legame ce l'ha eccome.

Innanzitutto il gelo ha portato la neve che ha bloccato le scuole e il successivo ghiaccio, che tanti ha mandato al reparto ingessatura. In tutto questo, non si può fare a meno di notare la lentezza con cui la nostra macchina comunale si sia mossa. Ad onor del vero - visto che la politica dovrebbe servire la verità, non il contrario come taluni ci vogliono far credere - non è giusto imputare tutti i disturbi dati dalla neve all'inadempienza del solo comune, come non è giusto accusare i volontari della protezione civile di aver programmato male i propri interventi: in passato la neve è sempre caduta cospicua e i cittadini erano soliti di armarsi di santa pazienza, lasciando i figli a letto un po' di più e scendendo a pulire il marciapiede sotto casa. Ma il mondo è cambiato, molti di noi abitano in palazzi di pendolari, in cui uomini e donne si alzano alle 6.30, escono di casa alla 7.30 con i figli infagottati e rientrano alle 19.00: come possono anche trovare le forze di spalare la neve? Forse è in questo che l'amministrazione ha sbagliato, a non accorger-

si che i propri cittadini hanno esigenze diverse da quelle di un tempo e che serve un approccio diverso ai problemi dell'amministrare: più previsione e pianificazione, meno improvvisazione; le prime doti purtroppo sono scarse nell'attuale maggioranza.

Il gelo è però entrato anche nelle sale del comune ("Gli sta bene", direte voi. "Mica tanto, perché ci andiamo di mezzi tutti noi castelanzesi", dico io). Si tratta di un gelo strisciante, di quelli che si insinuano nelle crepe e che all'abbassarsi delle temperature fanno spaccare le pietre. Non che questa maggioranza sia mai stata granitica: in tre anni di picche e ripicche intra-governative se ne sono viste di non encomiabili glaciazioni. Ma questa volta mi pare proprio che si sia raggiunto un punto di instabilità. E' ormai cosa dell'estate la diafrasi tra il sindaco e l'ex assessore al bilancio, in cui il primo cittadino ha fatto la figura di non sapere neanche licenziare un suo collaboratore (in realtà - almeno così sembrerebbe di scorgere oltre il velo di omertà della giunta - la mancanza non è stata sua, ma del dirigente comunale preposto a tale compito, ma cambia poco). Forse quello che non si sa, è che la vicenda è ulteriormente proseguita in questi mesi, con tanto di denuncia da parte dell'ex assessore inviata al prefetto, riguardante delle mancanze/inadempienze di sue ex colleghi. La vicenda non è trapelata molto: che ci sia stato qualche gelone anche nelle redazioni dei nostri giornali locali? Gli strascichi della vicenda non hanno certa-

mente riscaldato i cuori della maggioranza, in cui vi sono ancora dei sostenitori del silurato assessore.

Le cause del gelo non finiscono comunque qui. Le ultime vicende urbanistiche lo hanno anzi rinvigorito. I giornali hanno lungamente parlato in questi ultimi due mesi di due situazioni scottanti (il gelo si sa, brucia): la vicenda Agrolinz e il Piano Integrato di Intervento (PII) nell'area della ex Centrale dell'Enel. Ho proprio la sensazione che su queste due aree ne "vedremo delle belle": la vicenda Agrolinz è un ginepraio che rischia di farci molto male, se l'amministrazione non si muove - come dovrebbe - per proteggere la salute nostra e dei nostri figli. La vicenda PII Enel ha messo in mostra quelle che sono le vere intenzioni dell'assessore al governo del territorio: cementificare il nostro comune, senza prevedere lo sviluppo sostenibile di mobilità e servizi. In questa smania cementificatoria, l'assessore non ha però tenuto conto dell'opposizione (di quella ufficiale non ne tiene mai conto), questa volta proveniente anche dalle sue file.

Vedremo cosa porterà la primavera. Un lento disgelo, in cui tutti i pezzi trovano il loro posto senza crollare, incollati dal comune interesse di rimanere in piedi? Oppure un bel sole di primavera, in grado di far rifiorire la nostra politica?

CASTELLANZA DEMOCRATICA



# I Gruppi Consiglieri

Lo scorso novembre, la maggioranza ha approvato (con l'astensione del consigliere di Vivere Castellanza, qualche assenza e quindi con 10 voti a favore e 7 contrari) il recupero e la riqualificazione dell'area ex centrale ENEL di via Marnate.

Il progetto prevede la trasformazione dell'edificio della centrale ad albergo/centro congressi con 230 camere + ristorante panoramico e servizi vari. La vicina cabina elettrica verrà recuperata a centro sportivo. Sin qui nulla da dire. Semmai - ci auguriamo - si esprimerà la Soprintendenza sulla validità 'architettonica' dell'intervento. Quello che non condividiamo e non approviamo è l'utilizzo massiccio del terreno circostante per insediamenti produttivi/commerciali/residenziali.

È prevista la realizzazione di un immobile da adibire a uffici/negozi di vicinato, un secondo immobile per l'insediamento di attività produttive/commerciali/uffici ed infine l'edificazione di palazzine per un totale di 150 appartamenti. Pur auspicando un florido sviluppo all'albergo, 230 camere a Castellanza Marnate non sono un po' troppe? A supporto e a sostegno dei suoi ospiti che vengono a trovarsi in una posizione perlomeno 'decentrata' rispetto sia a Castellanza che a Marnate - ecco l'idea di realizzare i 'negozi di vicinato' e il 'centro sportivo'. Tanto per non organizzare un congresso in una zona 'industriale' e in riva a un fiume inquinato, che sicuramente non potrà diventare un'oasi naturalistica in vista dell'Expo 2015, invocata come panacea della scelta progettuale di recupero della centrale. Qualcuno ricorda, il boom degli alberghi in vista dell'espansione di Malpensa?

Il progetto è stato suddiviso in UMCP (Unità Minime di Coordinamento Progettuale). Quale verrà realizzata per prima? La parte congressuale/alberghiera? No di certo perché resterebbe inutilizzata per anni e quindi non redditizia. Il complesso

commerciale/produttivo? Forse, ma a cantiere aperto tutt'attorno che 'impressione' potranno dare queste aziende ai propri clienti? Il plesso con i negozi di vicinato? Le palazzine residenziali? Sicuramente, perché chi acquista casa è solitamente disposto a 'vivere' per qualche tempo circondato da 'lavori in corso'. Una quarantina di alloggi saranno oggetto di Edilizia Convenzionata: superficie utile per singolo alloggio non superiore a mq 95 costo dell'alloggio e relative pertinenze 1850,00 /mq. (al 20 novembre 2008: aumenterà alla consegna?) Si parla di uffici/attività produttive avanzate/artigianato di servizio. Ma il PGT non prevede già la realizzazione di un nuovo centro artigianale dalle parti di via Don Gnocchi? Quante e quali aziende artigianali o produttive avanzate (ma che saranno?) 'abbisognano' di spazi produttivi? E perché allora non al dismesso polo chimico? Quali altre aziende vi insiederà il nuovo proprietario?

Il progetto 'provvisorio' illustrato in Consiglio Comunale prevede la realizzazione di un ristorante nel piano alto della centrale con vista 'panoramica' sul fiume (l'Oloni!), fabbriche più o meno in attività, impianti dismessi del polo chimico...

A Castellanza, forse qualcuno lo ricorderà, è già stata fatta l'esperienza di un ristorante con 'panorama sulla cerchia delle Alpi'. Pur in una posizione imparagonabile a quella in progetto, chiuse dopo un anno. E pensare, che eravamo all'epoca del boom economico ...

Una considerazione: il progetto relativo alla riqualificazione della vecchia centrale ci è stato illustrato come 'provvisorio' - potrebbe quindi succedere che la vecchia struttura non venga 'riqualificata' in albergo/centro congressi ... che altro allora? e chi e quando deciderà il diverso utilizzo? Il Consiglio Comunale ha autorizzato la realizzazione di un albergo/centro congressi o un 'probabile' utilizzo in

tal senso dell'edificio? Magari ci faranno una discoteca, un night club o un outlet - che va tanto di moda oggi-giorno e attira un sacco di gente ...

Qualche numero sull'entità del progetto: superficie interessata dal PII mq. 79.827; superficie complessiva del progetto 55.879 mq; verde pubblico ceduto al Comune mq. 33.383; parcheggi pubblici mq 15.171; pista ciclo/pedonale mq 605. Curiosità: la manutenzione ordinaria del verde sarà a carico di chi realizzerà il progetto. E quella straordinaria? Semina, piantagione, potatura a carico del Comune? Forse sarebbe stato economicamente più oculato convenire l'inverso ... considerato che ogni tanto l'Oloni fuoriesce e occorrerà pur ripulire!

A nostro parere, gran parte di quell'area dovrebbe restare a verde. Si indubbiamente al recupero e alla riqualificazione dei due edifici storici, ma con finalità ben diverse. Un paragone, il Museo del Tessile di Busto Arsizio - una mixité di utilizzo, come prevede la LR 12, ma soprattutto avendo come obiettivo prioritario 'la rinaturalizzazione del fiume e del suo alveo'.

A fronte di tutto, né l'amministrazione comunale né l'attuale proprietario dell'area fanno alcun cenno alla necessità di effettuare una indagine preliminare sullo stato del suolo/sotto suolo/acque. L'area è classificata come 'area industriale dismessa' ed è IMPERATIVO verificare la salubrità del terreno PRIMA di realizzare QUALSIASI intervento. Lo prescrive il Regolamento d'Igiene della Regione Lombardia.

In conclusione, un recupero che solleva tante perplessità, condensabili in poche parole: consumo del territorio per fare cassa, senza alcuna seria progettualità per la Castellanza del futuro.

*INSIEME PER CASTELLANZA*

# ORARIO RICEVIMENTO SINDACO E ASSESSORI

<p><b>FABRIZIO FARISOGLIO</b> SINDACO delegato a: PERSONALE - COMUNICAZIONE E RELAZIONI ESTERNE - ISTRUZIONE - CULTURA - BILANCIO E TRIBUTI fabrizio.farisoglio@comune.castellanza.va.it</p>		<p>Riceve: SU APPUNTAMENTO</p>
<p><b>FERRUCCIO FERRO</b> VICE SINDACO ASSESSORE delegato a: ATTIVITÀ PRODUTTIVE - COMMERCIO - AMBIENTE ferruccio.ferro@comune.castellanza.va.it</p>		<p>Riceve: - LUNEDÌ dalle ore 9,00 alle 12,00</p>
<p><b>VITTORIO CALDIROLI</b> ASSESSORE delegato a: GOVERNO DEL TERRITORIO vittorio.caldirolis@comune.castellanza.va.it</p>		<p>Riceve: - GIOVEDÌ dalle ore 14,30 alle 17,00 Su appuntamento: Tel. 0331.526.220</p>
<p><b>EMANUELE ABRUZZO</b> ASSESSORE delegato a: POLITICHE SOCIALI - SERVIZI ALLA PERSONA emanuele.abruzzo@comune.castellanza.va.it</p>		<p>Riceve: - SABATO dalle ore 10,00 alle 12,00</p>
<p><b>GUIDO ZAMPINI</b> ASSESSORE delegato a: LAVORI PUBBLICI guido.zampini@comune.castellanza.va.it</p>		<p>Riceve: - MARTEDÌ dalle ore 12,00 alle 13,30 - GIOVEDÌ dalle ore 12,00 alle 13,30</p>
<p><b>GIOVANNI MANELLI</b> ASSESSORE delegato a: SICUREZZA - PROTEZIONE CIVILE giovanni.manelli@comune.castellanza.va.it</p>		<p>Riceve: - MARTEDÌ dalle ore 9,30 alle 12,00 Su appuntamento: Tel. 0331.526.250</p>
<p><b>SIMONE TORNAGHI</b> ASSESSORE delegato a: SPORT - TEMPO LIBERO SERVIZI DEMOGRAFICI simone.tornaghi@comune.castellanza.va.it</p>		<p>Riceve: SU APPUNTAMENTO Tel. 0331.526.250</p>



**fratelli martinelli**  
centro assistenza pneumatici  
articoli tecnici in gomma

**LEGNANO:** Via per Castellanza, 47 - Tel. 0331 544529  
C.so Sempione, 107 - Tel. 0331 547523

## ACCONCIATURE NOUVELLE FOLIE'

di Rosy

Via Vittorio Veneto, 23 - Tel. 0331.500156  
CASTELLANZA (VA)

Orari: Martedì/Giovedì/Venerdì 8,30-12.00 14-18,30  
Mercoledì 13,30-21 - Sabato 8,30-18,30

		<p><b>Compravendite e Locazioni Immobiliari</b></p>  		
<p>Ufficio: 21053 Castellanza (VA) V.le Lombardia, 79 Tel. 0331 504 411 Fax 0331 504 491</p>	<p>Assistenza completa fino al rogito</p>	<p>Pratiche per finanziamenti gratuite</p>	<p>Visure ipotecarie per un acquisto sicuro</p>	<p>Ufficio: 21055 Gorla Minore (VA) Via Giacchetti, 2/c Tel e Fax 0331 604 868</p>

# ORARI DEGLI UFFICI COMUNALI

## UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO (tel. 0331/526.250)

### UFFICIO PROTOCOLLO - CENTRALINO (tel. 0331/526.111)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 17,00
MARTEDI'	9,00 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,00 - 13,00	15,00 - 17,00
VENERDI'	9,00 - 13,00	=
SABATO	9,00 - 13,00	=

## SETTORE POLIZIA LOCALE (tel. 0331/526.244)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	=	15,00 - 19,00
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	=	15,00 - 19,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	=
VENERDI'	=	15,00 - 19,00
SABATO	9,30 - 13,00	15,00 - 19,00

## UFFICIO MESSI (tel. 0331/526.202)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	12,00 - 13,00	=
MARTEDI'	12,00 - 13,00	=
MERCOLEDI'	12,00 - 13,00	16,00 - 17,00
GIOVEDI'	12,00 - 13,00	=
VENERDI'	12,00 - 13,00	=
SABATO	=	=

## SETTORE TECNICO

SERV. URBANISTICA - EDILIZIA PRIVATA (tel. 0331/526.220)  
SERV. LAVORI PUBBL. - VIABILITA' (tel. 0331/526.221)  
UFFICIO ECOLOGIA (tel. 0331/526.213)

## SETTORE AMMINISTRATIVO

UFFICIO SEGRETERIA (tel. 0331/526.226)

## SETTORE SOCIO-ASSISTENZIALE

SERVIZI SOCIALI (tel. 0331/526.248)

## SETTORE CULTURA/ISTRUZIONE/SPORT (tel. 0331/526.263)

UFFICIO SCUOLA  
UFFICIO CULTURA  
UFFICIO SPORT

## SETTORE ECONOMICO FINANZIARIO

SERVIZIO RAGIONERIA (tel. 0331/526.238)  
SERVIZIO PERSONALE (tel. 0331/526.239)  
SERV. TRIBUTI-ECONOMATO (tel. 0331/526.266)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	11,00 - 12,30	=
MARTEDI'	11,00 - 12,30	=
MERCOLEDI'	11,00 - 12,30	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	11,00 - 12,30	=
VENERDI'	11,00 - 12,30	=
SABATO	=	=

## SERVIZI DEMOGRAFICI (tel. 0331/526.210)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,30 - 13,00	=
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,30 - 13,00	16,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	=
VENERDI'	9,30 - 13,00	=
SABATO	9,30 - 13,00	=

## UFFICIO COMMERCIO/ATTIVITA' ECONOMICHE (tel. 0331/526.274)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,30 - 13,00	=
MARTEDI'	9,30 - 13,00	=
MERCOLEDI'	9,30 - 13,00	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,30 - 13,00	=
VENERDI'	9,30 - 13,00	=
SABATO	=	=

## SPORTELLO UNICO PER LE ATTIVITA' PRODUTTIVE (tel. 0331/526.279)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	=	=
MARTEDI'	9,00 - 13,00	=
MERCOLEDI'	=	15,00 - 17,00
GIOVEDI'	9,00 - 13,00	=
VENERDI'	=	=
SABATO	=	=

## SPORTELLO INFORMALAVORO (tel. 0331/526.280)

GIORNO	MATTINO	POMERIGGIO
LUNEDI'	9,00 - 13,00	=
MARTEDI'	=	=
MERCOLEDI'	=	15,00 - 18,00
GIOVEDI'	9,00 - 13,00	=
VENERDI'	9,00 - 13,00 *	=
SABATO	=	=

\* solo su appuntamento

## STUDIO MODA FRANCO

### Parrucchiere

#### Tagli moda

Allungamento capelli

#### Trattamenti

curativi e ricostruttivi

#### LISTINO PREZZI

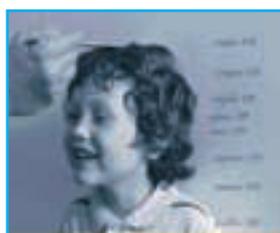
Piega	€ 11,00
Taglio	€ 11,00
Permanente	€ 20,00
Tinta	€ 20,00
Contrasti	€ 20,00
Trattamenti curativi	€ 3,00

SHAMPOO CREMA

SCHIUMA

COMPRESI NEL PREZZO

Via Cislago n° 304 21050 - MARNATE  
Tel. 0331.365625



Aviva: Assicurazioni,  
Investimenti e Risparmio.

Sentirsi protetti da  
modo di crescere.  
Per questo 45 milioni di clienti  
in 27 paesi del mondo hanno  
scelto di diventare grandi  
assicurandosi con Aviva.

AGENTE AVIVA PER BUSTO ARSIZIO E VARESE  
AUDIO PORFIDIO ASSICURAZIONI:

BUSTO ARSIZIO  
viale Cadorna, 1  
TEL. 0331/623000  
FAX 0331/621115

busto@porfidioassicurazioni.it

www.porfidioassicurazioni.it

il nostro chiodo fisso è servirvi bene!!!

VARESE  
via Sempione, 14  
TEL. 0332/242000  
FAX 0332/281954

varese@porfidioassicurazioni.it



AVIVA

**OLGIATE OLONA (VA)**  
via Fagnano 52 100 m da uscita  
Busto Arsizio A8 MI-VA  
tel. 0331 652811

**MAGENTA (MI)**  
S.S. MI-NO km 116,8  
tel. 02 9721961

**TRAVAGLIATO (BS)**  
S.S. per Orzinuovi  
5 min da uscita  
Brescia Ovest - A4  
tel. 030 2159611

**APERTI TUTTI I GIORNI**  
(domenica e  
festivi compresi)  
dalle ore 9 alle 19,30  
**ORARIO CONTINUATO**

  
**GIARDINERIA**  
PIANTE • GIARDINAGGIO • ANIMALI • ARREDO ESTERNO  
[www.giardineria.com](http://www.giardineria.com)

*Aprire le porte  
alla primavera*



GERANI vaso ø cm. 14  
parigini-zonali-edera  
€ 1,80 1 pz  
€ 4,90 3 pz



ACQUARIO WAVE BOX 25  
cm 25x25x30 h - litri 25  
completo di pompa  
esterna, lampada 9 w  
e coperchio  
€ 49,90 - € 39,90



SET IN LEGNO ESOTICO: tavolo ovale  
estensibile cm. 130-180x90  
+ 6 sedie pieghevoli  
a soli € 399,00

IAMS DOG ADULT 15 Kg  
alimento secco per cani  
taglia grande / gigante  
€ 29,90 - € 21,90



BARBECUE A CARBONE  
"One-Touch Silver"  
cm. 47 nero  
€ 149,00 - € 119,00



HILL'S ADULT GATTO 2 Kg  
alimento secco per gatti  
adulti - gusti vari  
€ 17,90 - € 13,90

**3x2**

**e SUPEROFFERTE**  
**28 febbraio**  
**31 marzo '09**

*Speciale festa  
degli animali*

Giardineria dedica un mese intero a una categoria di animali  
con un grande assortimento di specie e di insolite varietà:  
marzo i roditori, aprile i pesci, maggio gli uccelli